

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 209 (1209) ♦ Четвер, 2 листопада 1995 року ♦ Ціна договірна



ВИБІЛЯЄ ВІЦЕ-ПРЕМ'ЄР КОЖУХ.

Тепле його

слово?

Діти люблять розігрувати «сценки» з дорослого життя. Але дівчинка-школярка, яку бачите на фотографії, нікого не копіює. Їй справді холодно у батьківській квартирі. У прямому розумінні цього слова і, можливо, захопивше чтиво трохи відвертає її від неприємного відчуття.

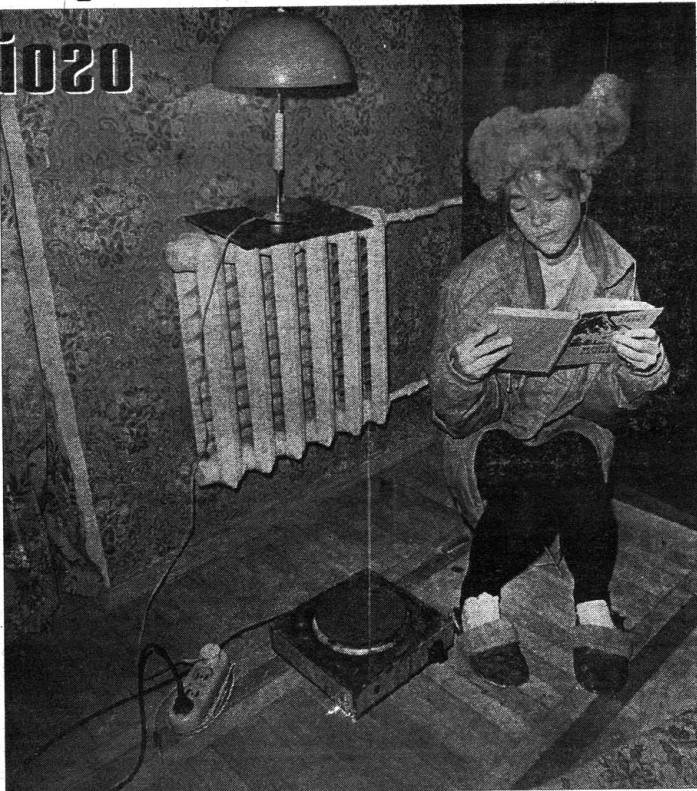
З першими осінніми приморозками «прийшли» холоди і до наших квартир. І те, де є вугілля та мазут, і там, куди їх треба постійно завозити. Від Луганська до Ужгорода, від Севастополя до Сум. Де батареї в квартирах ледве теплі, а де й зовсім не гріють. Що ж, економія — то добре, а здоров'я — понад усе. Бо все інше, крім нього, можна купити.

Тим паче, що наші урядовці, господарники стверджують: палива є в достатку — було б за що купити. Та багато наших співвітчизників не поспішають цього зрозуміти — майже половина населення країни чітко не розраховується з державою за помешкання й комунальні послуги. Є чимало і таких, які місяцями, а то й роками не платять за використані воду, газ, електроенергію.

Можна ще зрозуміти тих, хто не має за що купити дітям шматок хліба, хто буквально перебуває з дня у день, щоб вижити. Ім, безперечно, потрібна допомога. Але невже до таких належить кожна друга сім'я? Принаймні не хочеться вірити в таке.

... Дочитав дівчинка-школярка книжку, ще дужче похолоднішає надворі. А що далі?

Інтер'ю з віце-прем'єр-міністром Василем Статюховим на цю тему читайте на 9-й сторінці.



Олександр Мороз — Вільфред Нартус: прем'єр познайомитися!

Учора Голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв недавно призначеного Надзвичайного та Повноважного Посла Королівства Бельгія в Україні Вільфреда Нартуса. О. Мороз висловив сподівання, що багаторічний досвід пана Нартуса (кваліфікованого юриста та дипломата), який раніше працював, зокрема, головою делегації Бельгії в ОБСЄ, сприятиме його успішній роботі в Україні. Було зазначено, що Бельгія — перша з західних країн, з парламентом якої Верховна Рада України підписала Угоду про міжпарламентське співробітництво.

ЛЕОНІД КУЧМА: «МИ НІЧОГО НЕ ДОСЯГНЕМО, ЯКЩО У ДЕРЖАВІ НЕ БУДЕ ПОЛІТИЧНОЇ І ПРАВОВОЇ СТАБІЛЬНОСТІ»

«Я абсолютно переконаний, що повинен був відійти з візитом всі три країни — Федеративну Республіку Бразилію, Аргентинську Республіку і Республіку Чилі, і з врахуванням економічної вигідності трьох візитів, і у плані комплексного інтересу до піднесення американського континенту на користь України», — підкреслив Президент України Леонід Кучма, відповідаючи на запитання кореспондента Українформу щодо того, чи не знавато тривалий виявився його візит до Латинської Америки, особливо з врахуванням складної внутрішньої політичної, економічної і соціальної ситуації в Україні. Поїздка саме і була спрямована на те, щоб завдяки налагодженню тісного співробітництва з Бразилією, Аргентиною і Чилі поліпшити ситуацію в нашій державі, наголосив Президент. Тим більше, що можливість для співпраці, підкреслює ще раз, величезна. Якщо ми використаємо їх хоч би на 80 відсотків, Україна з цього витягне. Але ми нічого не досягнемо, зауважив Леонід Кучма, якщо не буде політичної та правової стабільності у нашій країні. Обов'язковість цієї умови засвідчує, зокрема, досвід Чилі, країни, яка в останні роки багато досягла в плані стабілізації ситуації, приборкання інфляції і прискорення темпів економічного розвитку. При цьому важлива й та обставина, відзначив Президент України, що до стабільної країни йде зарубіжний капітал.

Розформовувати гвардію передчасно

Так вважає командувач Національної гвардії України генерал-лейтенант Олександр Кузьмук.

За повідомленням «Інтерфаксу-Україна», на прес-конференції в Києві він заявив, що «розформувати Національну гвардію у той час, коли не завершено реформу Збройних Сил і МВС, означає підірвати систему оборони держави».

Національна гвардія потрібна для захисту конституційного ладу, виконання в державі «стабілізуючої ролі», переконаний командувач. І всі збройні формування країни, на його думку, мають бути в одних руках — Верховного Головнокомандувача.

Очікуваний кредит запустив би енергоблоки

Європейське співтовариство, можливо, надасть Україні кредит для завершення будівництва енергоблоків — 2-го Хмельницької АЕС і 4-го Рівненської АЕС.

Про це повідомив агентство «Інтерфакс-Україна» заступник голови Державного комітету з використання ядерної енергії України Нур Нігматулін.

За його словами, можна очікувати, що кредит у розмірі 400—500 млн. доларів буде надано на 20 років. Причому кредитна ставка не перевищуватиме 7 відсотків. Н. Нігматулін сказав, що «ці об'єкти, будівельні роботи на яких завершено на 90—95%, необхідно ввести в дію найближчим часом».

Тема зустрічі: українсько-американські угоди

Учора відбулася зустріч голови Комісії Верховної Ради України у закордонних справах та зв'язках з СНД Бориса Олійника та Надзвичайного і Повноважного Посла США в Україні Уільяма Міллера. Було обговорено виконання укладених протягом останніх років українсько-американських договорів. Відповідаючи на привітальне слово Бориса Олійника, Уільям Міллер підтвердив готовність працювати над підвищенням ефективності договірно-правової бази України та США і наголосив на рівноправ'ї обох країн при вирішенні спільних проблем.

Спонсори лотереї «ГУ»: Волинь

1. Волинське регіональне управління комерційного банку Приватбанк — керуючий Микола Ярославович Романюк.

Для лотереї запропонував холопидьник.

Регіональне управління комерційного банку — одне з наймоплатіших на Волині, але найпопулярніше і найпотужніше. В області працює 11 філій Приватбанку і 7 розрахункових касових відділень. В економіку Волині регіональним управлінням вкладено 964 мільярди кредитних коштів.

2. Ковельське спеціалізоване міжгосподарське підприємство «ТУР» — директор Віталій Павлович Полюхович.

Для лотереї запропонував набір меблів з поз.

Ковельське спеціалізоване міжгосподарське підприємство «ТУР» знає в Україні і в Європі як підприємство з виготовлення меблів і сувенірних виробів з поз. соломки. У цих підприємстві щороку виготовляється більше 50 найменувань оригінальних виробів з поз.

У номер



Пробач і прощай, Т-62!

На кийському бронетанковому ремонтному заводі «приспалити» останній 1974-й танк, що підлягає демонтажу згідно з Договором про скорочення збройних озброєнь в Європі. Міністр оборони Валерій Шмарока констатував виконання Україною цієї угоди на своє відстоєвіх достроково.

Зі старого коня здирають підкови — в господарстві знадобляться. Так і демонтують гусеничні машини використовують для мирних потреб народного господарства. Начальник технічного відділу заводу підполковник Сергій Подиновський розповідає представникам преси про перетворення військової техніки у трактори для дроблення силосу, причіпи, тягачі, пожежні машини. На базі Т-62 створено унікальну «пожежну» «Імпульс-3», призначену для гасіння пожеж на нафтових і газових свердловинах. Аналогів їй у світі немає. Таке конвеєрне безвідходне виробництво має заводів 25 % прибутку. Тож броня мінця і танки наші ще послужать...

«Хворий ще не знає, що одужує»

ХТО ДОБРЕ пам'ятає хроніку подій останніх років в Україні, той легко помітить їх нерівний хід — то підйом, то спад... Але всі останні в оцінці стану української культури — вона лежить живою. Відчувши небезпеку, б'є на сполох інтелігенція, представники якої опублікували звернення до народу й утворили організаційний комітет з проведення Конгресу інтелігенції України. Наближення 11 листопада, коли до Києва прибудуть його делегати і будуть шукати виходу з критичної ситуації, змусило ярдові й президентські структури активізуватися і спробувати вплинути на ситуацію. Про діяльність творчих спілок України говорять учасники наради в Кабінеті міністрів України, яку провів Прем'єр-міністр Євген Марчук.

Тригодинна розмова закінчилася конкретними рішеннями, контроль над виконанням яких узав на себе уряд. І підумалося — чому б так не вирішувати питання, пов'язані з розвитком української культури, постійно? Зокрема, було розглянуто проблему власності об'єктів, що належать творчим спілкам і без яких їхня діяльність сьогодні неможлива.

Присутні на нараді — керівники всіх дванадцяти спілок, відповідні міністри й працівники апарату уряду, цілком згодилися з Прем'єр-міністром, що далі Україна не може розвиватися без чіткої визначеної державотворчої ідеології, основною якою, безсумнівно, є високій рівень національної культури, що нині реформи економіки (як про це сказав Прем'єр-міністр першими, винесеними в заголовок) в нашої державі залежать від світових позицій реформаторів. Згадувалися й слова Є.Марчука, мовлені ним в Полтавській області, про опір змислу боксу службових осіб на всіх рівнях.

З виступів керівників творчих спілок (треба бути справедливим, не всі вони виявили розуміння драматичності ситуації, в якій перебуває українська культура) було зроблено кілька висновків. Свого часу уряд ухвалив про стан справ у них. Новопризначений міністр культури й мистецтв Д.Остапченко пояснив присутнім зміну традиційної назви міністерства. Виявляється, що за цим криється новий зміст роботи Міністерству — тепер основну увагу приділяють у першу чергу мистецтвом-професіоналам. Це блявше запитання викликало виступ Прем'єра й Кураса, який закликав присутніх не драматизувати ситуацію, мовляв не все так вже й кепсько. Ще й співростає дані, опубліковані в пресі, про те, що видання української художньої літератури займають лише 3 відсотки загально книжкової продукції України. Виявляється, що за даними Книжкової палати цей показник рівний 43 відсоткам. Але як усім зрозуміло, що коли б так, то це показник був би відсутнім у книжковій продукції України. Виявляється, що за даними Книжкової палати цей показник рівний 43 відсоткам. Але як усім зрозуміло, що коли б так, то це показник був би відсутнім у книжковій продукції України.

Висновки сумнівні у наявності повноважень у тих, хто підписав звернення інтелігенції до народу України, хто їм, мовляв, це довіряв.

Одне слово, Прем'єр-міністр мав добру можливість ще раз переконатися у справедливості своїх слів, сказавши у Полтавській області, Сави Марчук закликав присутніх ухвалити до роздумів, але думки, адже вони мають здатність бачити далеко наперед і передбачати події.

Таким чином, можна відзначити перший успіх тих, хто втілює в життя ідею проведення всукраїнського Конгресу інтелігенції — їх почули! Секретар Ради національної безпеки при Президентові України Володимир Горбунін передав у кабінет Марчука записку з проханням ухвалити рішення про надіслання з борту літака, на якому українська делегація повертатиметься додому з Південної Америки.

Тепер черга вийняти взаєморозуміння — за учасниками конгресу, адже, як колись ініціатори Руку, вони поклялися зробити нації молодий держави та її нинішнім провідникам добру справу — підняти Україну вперед, знати глибоко з недосконалої мислі державця. І тоді хворий спіралі зрозуміє, що він одужує.

Віталій АВЛІЦОВ.

Парламентська хроніка

Ми! А вже після нас — Росія та інші

Денне і вечірнє засідання 31 жовтня

Йдеться про непересічну подію у житті нашої держави — на денному засіданні український парламент ухвалив приєднання України до Статуту Ради Європи. Хоча й діалося це нелегко (а могло, уявімо собі, і не датися зовсім). Комуністи вдалися до відвертої політичної інтриги (вислів народного депутата І. Остапа), вимагаючи розглядати це питання у пакеті з питаннями про приєднання до міжпарламентської асамблеї СНД. А це, як на думку доповідача, заступника міністра закордонних справ Володимира Хандогія, так і Голови Верховної Ради Олександра Мороза та переважної більшості народних депутатів — зовсім різні, окремі одне від одного питання.

Отже, не зважаючи ні на що — ні на підніжки зовні (а вони, як з'ясувалося, були), ні на підніжки всередині, Україна подолатиме жорстокий тиск на територіях, що відступ до однієї з найважливіших політичних організацій Європейського континенту, виступаючи напередодні засідання 31 жовтня.

Отже, не зважаючи ні на що — ні на підніжки зовні (а вони, як з'ясувалося, були), ні на підніжки всередині, Україна подолатиме жорстокий тиск на територіях, що відступ до однієї з найважливіших політичних організацій Європейського континенту, виступаючи напередодні засідання 31 жовтня.

передати свого могутнього сусіда Росію. Чим переможе нашої молоді дипломатії й українського менталітету, на що ми так часто останнім часом нарікаємо.

Про те, що дасть ця перемога нашої державі загалом, сказано багато. Що ж до окремого конкретного громадянина України, то віднині він, зневірившись знайти справедливість у власній державі, матиме можливість подати позов до Європейського суду з прав людини.

До речі, права українських громадян, особливо численної армії скарги, розширять внесені парламентом зміни до 235, 236 статей та глави 31-ї «Цивільного процесуального кодексу України, а також до статті 56 Основного Закону. Ці зміни мають поліпшити можливість громадян у судовому захисті від неправопосередніх дій органів влади, службових осіб, котрі прямо чи через прийняття нормативних

актів, порушили їхні права.

Певною мірою правовий захист віднині матимуть і наші юнаки, яких призначено на армійську службу до військ внутрішньої та конвойної охорони МВС України. Донині цих солдатиків посилали охороняти правопорядок на вулицях наших міст, тобто робити те саме, що й суто міліційні патрульно-посовні наряди, однак, такої правової захищеності, як міліціонери, ці солдати не мали. Внесені зміни й доповнення до Закону «Про війська внутрішньої й конвойної охорони» (віднині вони називатимуться, як і раніше, внутрішніми військами), а також прийнятий Закон про надзвичайний стан в Україні, законодавчі поправили ситуацію.

А от чи поправиться ситуація у наших владних структурах на місцях від того, що парламент вніс до президентського Указу про рай-, міськ-, обласні адміністрації, покаже час. Приймай-

ні, допоки що там, як стверджували у виступах народні депутати, порядку бракує... І все ж парламент зважисся накласти вето, а другою частиною своєї постанови вирішив створити спеціальну парламентсько-президентську комісію для угодження позицій. Зостається чекати ходу у відповідь Президента України.

Тим часом самий Верховний Раді ніяк не вдається вийти з «пике» після накладання вето на президентський Указ про фінансово-промислову групи. Цього дня парламентарії уже в третю читання розглядали закон про ФПГ, однак прийняти його знову не вдалося, тому залишається зняти його з обговорення. Як висловився головоючий на засіданні Олександр Мороз, тут політична інтрига з'єдналася з конкретними матеріальними інтересами.

На закінчення вечірнього засідання народні депутати розглядали проект закону про валютне регулювання.

Анатолій БЕНЬ.

ЗАКОН МАЄ БУТИ ПРАВОВИЙ

20 ЖОВТНЯ ч.р. Верховна Рада України розглянула питання про Указ Президента України «Про Національну гвардію України» від 6 жовтня 1995 р. Пропозиція накладати вето на Указ не дістала схвалення, бо за неї проголосували 173 народні депутати. Отже, рішення про вето не прийняте, але питання про статус Національної гвардії не знято з порядку денного.

Констатувавши наявність елементів суперечності між Указом Президента та ст.11 Закону «Про Національну гвардію України», слід зазначити, що її статус визначається цілою низкою норм законодавства, до яких належать норми самого Закону, а також норми конституційного права. Постає питання: чи суперечить Указ Президента України чинним нормам Конституції України чи положенням Конституційного договору? Ні, не суперечить. Навпаки — треба наголосити на цьому — Указ виходить у повній відповідності до Конституційного договору. А от стаття 11 Закону суперечить конституційному режимові України в цілому.

І хоч як парадоксально, але саме ця стаття створила фактичну колізію в законодавстві України від самого початку, бо ні у главі 12 Конституції України (яка на сьогодні замінює розділ II Конституційного договору) ні в розділі II Конституційного договору, які визначають обсяг повноважень Верховної Ради, немає жодної статті, якою передбачалося б підпорядкування Національній гвардії України Верховній Раді України. Чи випадково це? Переконаємо, що ні! Воно законодавче свідомо не хотів та й не міг зробити такого запису в Конституції, виходячи з теорії та практики організації державної влади в демократичній країні.

Конституційний договір істотно не змінив ситуації щодо повноважень Верховної Ради України як єдиного законодавчого органу державної влади, але разом з тим закріпив наріжний камінь демократичної організації державної влади — саме принципи поділу влади. У статті 3 Конституційного договору, зокрема, зазначено: «державна влада в Україні будується на засадах її розподілу на законодавчу, виконавчу й судову».

З огляду на це маємо визначити, чи відповідає ст.11 Закону «Про Національну гвардію» статті 3 Конституційного договору? В результаті встановлюється, що ст.11 Закону не відповідає, а Указ Президента відповідає статті 3 Конституційного договору. Тому робимо однозначний висновок: ст.11 Закону є в українському законодавстві точнісінько таким самим «архаїзмом», яким до укладання Конституційного договору була ст.2 Конституції 1978 року, яка встановлювала, що і Президент України є «підконтрольним і підзвітним Раді народних депутатів».

Отже, виходячи з теорії ієрархічності норм права, неодмінно слід застосовувати ст.61 Конституційного договору, яка визначає, що «законодавство України діє в тій частині, що не суперечить нормам Конституційного договору».

Головним юридичним аргументом на користь накладання вето на Указ Президента є твердження окремих народних депутатів про те, що нібито Указом порушено ст.18 Конституційного договору у тій частині, яка встановлює, що винятково законами визначаються питання «оборони та державної безпеки». Таке твердження є одностороннім, позитивне або свідомо сфальсифіковане.

Бо: а) за Законом Національна гвардія не належить до збройних формувань, функцією яких є забезпечення винятково «оборони та національної безпеки» країни (див. преамбулу, ст.1 Закону та Положення про обов'язки і права особового складу Національної гвардії України, затверджене постановою ВР України 19 травня 1993 року); б) Указом Президента не скасовано Закон про Національну гвардію і не забрано у Верховної Ради України право приймати закони щодо статусу Національної гвардії, а також здійснювати затвердження загальної структури та чисельності Національної гвардії (статтею 17 (12) Конституційного договору); в) саме статтею 24 (1) Конституційного договору на Президента України покладено обов'язок «виступати гарантом державного суверенітету, незалежності, недоторканності кордонів, національної безпеки, територіальної цілісності України, додержання Конституції».

Виходячи із світової практики, яка свідчить про відсутність аналогії з якими парламент мав би власні збройні формування, слід Верховній Раді України ухвалити рішення, яке усунуло б колізію у законодавстві та встановило єдиний правильний порядок у визначенні статусу різних збройних формувань.

Сергій ГОЛОВАТИЙ, міністр юстиції України.

Чи є сенс працювати продуктивно?

ЗАПИТАННЯ, чи є сенс працювати продуктивно? Кожний другий бухгалтер, з яким бинало спілкуватися останнім часом, переконаний, що на заваді продуктивності праці нині стоїть прогресивна шкала оподаткування прибутків громадян. З огляду на інфляцію важко не погодитися. Переважна більшість громадян України має сукупний місячний дохід у сім мільйонів карбованців і більше, але в день зарплати розлучається з прибутковим податком у розмірі до одного мільйона карбованців і більше.

Коментар

Утім, за кризового стану будь-яка економіка спирається на продуктивність навіть не цієї категорії населення, адже «погоду роблять» здебільшого висококваліфіковані фахівці всіх галузей народного господарства будь-яких професій. Вони і є той самий середній клас населення, сукупний дохід якого щомісяця мав би становити 14 мільйонів карбованців і більше. Але якщо хтось одержує 15 мільйонів на місяць, він має залишити в касі 2 мільйони 260 тисяч карбованців. Чесно кажучи, важко собі уявити, що 12 мільйонів карбованців після розрахунків за житлово-

мунальні послуги залишають можливість представнику середнього класу порозкошувати. Вірогідніше, що дають змогу пережити місяць на ковбасі та яєшні. Але вибивається середняковий на інший життєвий рівень — означає з 21 мільйона карбованців доходу залишати державі 40 відсотків, а з 35 мільйонів — половину заробленого. Тож чи є сенс працювати продуктивно? Середній клас і сам вважає, що немає, схильючись до можливості якщо не підхалтурити на основному місці роботи, то влаштуватися на роботу за сумісництвом. Звісно, бажано, щоб до ко-

мерційної структури. Але завдяки урядовим клопотам сумісництво вже перестає бути рятівним кругом, з чим не погоджуються хіба що в Головному державній податковій інспекції. Заяви працівників цього відомства, мовляв, під час затвердження декларації про річний сукупний дохід платників податків повертатимуть конти, стягнені несправедливо, що мертвому припарка — інфляція з'їдає гроші.

Отже, що маємо? Неоподатковувати мінімум доходів у 1 мільйон 400 тисяч карбованців, який не виконує жодної функції.

Мінімальний прожитковий мінімум у 4 мільйони 800 тисяч карбованців, який залишається проектом.



Прогресивну шкалу оподаткування прибуткового податку з громадян, розраховану на утримання посереднього рівня життя для середнього класу підприємців і боротьбу з високими доходами громадян.

Чи всіх це задовольняє? Як з'ясувалося, це не задовольняє навіть бюджет, бо за 9 місяців цього року до нього надійшло лиш 58,9 відсотка податків від річних призначень. Принадно нагадаю, що 50 відсотків прибуткового податку надходить саме до консолідованого бюджету держави. Проте не надійшло. З областей Києву нагадали: урядові наміри — одне, реалії — інше.

Сергій ВУСАТИЙ.

Техніка самозахисту

«СТЕЛЯ» НАШОЇ ЗАРПЛАТИ — СТО ДОЛАРІВ

Монолог бухгалтера комерційного підприємства

ДРАКОНІВСЬКІ закони щодо оподаткування доходів громадян у нашій державі змушують шукати лазівки для того, щоб їх обійти. Іншими, чим більше працюючим і більше зароблятимеш, тим менше одержиш за свої старання. Судити самі. Якщо працівники нашого підприємства буде нараховано 36 мільйонів карбованців заробітної плати, після стягнення прибуткового податку сума рухис в отримавсього 25 мільйонів 840 тисяч. З суми 60 мільйонів — «чистими» одержить 37 840...

Отже, щоб не працювати «на дядечка», ми, як і всі комерційні структури, змушені приховувати свої справжні прибутки. Офіційно ми тримаємо «стелю» заробітної плати у сто доларів. Це приблизно 20 мільйонів карбованців. Решта — «тіньова» зарплата, котра може бути втричі-вп'ятеро більша за офіційну.

Як приховати «тіньову» платню від наших «друзів» — податкових інспекторів? Способів багато. Завдяки недосконалості наших законів робити це не так уже й важко. Один з найпоширеніших — заведення товару з-за кордону (на суму 2 тисячі доларів дозволяється його не декларувати) і розпродаж без оприбуткування, фіксації ціни і виручки десь у глибинці — у райцентрах, селах, на «диких» базарах.

Не від хорошого життя доводиться вдаватися до хитрування і обману. Всі підприємницькі структури зіткнулися б полегше, аби замість податкового зашморгу подали їм права нормально дихати, тобто стягували помірні податки. Тоді, я певна, платників податків було б набагато більше, бо розвиток підприємництва, малого бізнесу сягнув би не бачених досі висот. У результаті держава мала б набагато більші надходження до бюджету. І, що теж важливо, цивілізовані стосунки з підприємцями.

Записала
Лілія ТИТАРЕНКО.
Черкаська область.

Не така страшна податкова служба, як її малюють

А ще привабливішою постане вона після появи нового тижневика «Плюс-мінус» — видання, що має стати надійним помічником у роботі як податкових інспекцій, так і численної армії платників податків. Адже ця служба з сутю фінансового органу перетворюється на орган, що займається роз'яс-

нювальною роботою. Саме тому ГДПІ започаткувала в липні щомісячник «Вісник податкової служби України», а тижневик «Плюс-мінус», газета «Плюс-мінус». У ній друкуватимуться податкові документи, коментарі до них, роз'яснення, консультації фахівців не лише податкової служби, а й арбі-

Ніна ЗИЛОК.

Як стригти платника? Під «нульовку»

Формування податкової системи ринкової економіки відбувається в Україні з великими ускладненнями. Це зумовлено як відсутністю досвіду, так і процесами трансформації економіки, як тривалою інфляцією, так і спадом виробництва.

Ці проблеми стали предметом обговорення «круглого столу» в представництві Світового банку. Його учасники констатували, що внаслідок несправедливої орієнтації податкових органів на збільшення податків, розміри яких не залежать від результатів господарської діяльності підприємств, у 20 разів зростає плата за землю, у 24 рази — без нарахування комунального податку. На думку Всеукраїнської Федерації роботодавців та товаровиробників, УСІП, підприємства неспроможні працювати за таких умов оподаткування.

Оскільки сучасна податкова система України не відповідає ринковій орієнтації вітчизняної економіки на сьогодні близько 20 відсотків

підприємств не сплачують податків, а 40—50 — віддають перевагу тінювому обороту.

Учасники «круглого столу» зійшлися на думці, що вітчизняні та іноземні інвестори повинні обкладатися однаковими податками.

Як зазначив голова Комісії з питань фінансів та банківської діяльності Верховної Ради України Віктор Суслов, виконана влада в Україні прагне йти шляхом введення нових податків і збільшення податкових ставок.

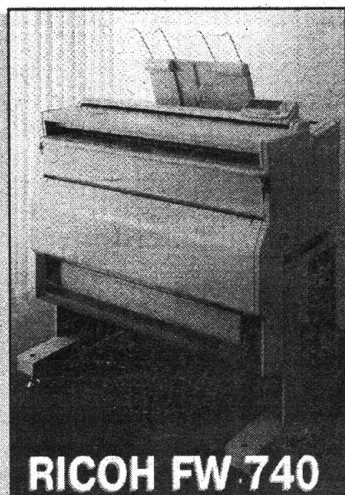
— Президент України створив групу для розроблення податкового законодавства, проте на розгляд Верховної Ради вона ще не подала жодного проекту. Не допомагає законодавчим у вирішенні цього питання і Міністерство економіки. За такого співробітництва податкова реформа закінчиться не раніше, ніж через 2—3 роки, — констатували В. Суслов.

Київ.

Наталія ПЕТЯХ.

RICON

НОВЫЙ, ДОСТУПНЫЙ ИНЖЕНЕРНЫЙ КОПИРОВАЛЬНЫЙ АППАРАТ ФОРМАТА А0



• высокое качество копирования

• простота и надежность

• экологически чистый в эксплуатации

• OPS-цилиндр на 90.000 копий А1

RICON FW 740

IMPROMAT
INTERNATIONAL
Тел. (044) 225-12-32

КУРСИ ВАЛЮТ	КУПІВЛЯ			ПРОДАЖ		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Сімферополь	180—183	118—120	38—39	185—186	122—124	40
Луганськ	182	119	38	187	130	40
Житомир	170	123	38	184	128	40
Кіровоград	179	119	38	184	125	41

Хроніка. Факти. Коментарі

• Відень

Месароша замінив Пелен. Поки що

Діючий голова Організації з безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЄ), міністр закордонних справ Угорщини Ласло Ковач доручив тимчасово виконувати обов'язки голови групи сприяння ОБСЄ у Чечні представнику Франції Оліве Пелену, який досі виконував обов'язки заступника її керівника в Грозному.

• Бухарест

Процес завершено

Багатонаціональна група інспекторів, у складі якої представники Англії, Бельгії, Голландії та Італії, після чотирьох інспекцій на місці скорочення озброєнь на території Румунії підтвердила завершення процесу скорочення озброєнь у північній частині країни на основі Договору про звичайні збройні сили в Європі.

• Париж

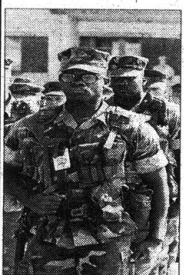
Не байдаже, але втручання не буде

Президент Франції Жак Ширак підтвердив позицію своєї країни щодо питання про відносини Канади з франкомовною провінцією Квебек. Париж не байдакий до цього питання, але не втручається в його розв'язання. Глава французької держави заявив про це у телефонній розмові з прем'єр-міністром Канади Жаном Кретьном після підбиття підсумків референдуму, що відбувся в понеділок у Квебеку, під час якого невеликою більшістю було відхилено перспективу проголошення суверенітету провінції.

• Токіо

Союзні боти?

Міністр оборони США Уільям Перрі, який прибув до Токіо з візитом, заявив про готовність американської адміністрації розглянути будь-які пропозиції про скорочення американської військової присутності на Окінаві. Водночас він наголосив на необхідності того, щоб збільшити кількість 46-тисячного контингенту військовослужбовців США в Японії залишилися незмінною. Глава Пентагону підтвердив прихильність військового союзу між Вашингтоном і Токіо.



• Вашингтон

Вирішальна мить настала

Майбутні переговори щодо Боснії на базі ВПС США Райт-Паттерсон поблизу міста Дейтон (штат Огайо) надають найкращу можливість для досягнення мирної угоди за останні чотири роки, заявив Президент Білл Клінтон. Він виступив у вівторок із заявою, яка транслювалася з Білого дому провідними теле- і радіостанціями країни. Ще не скоро в нас буде такий шанс, який дасть нам зустріч в Огайо, нагородив Клінтон, додавши, що в справі боснійського врегулювання настала «вирішальна мить».

• Мадрид

Попрацювали добре

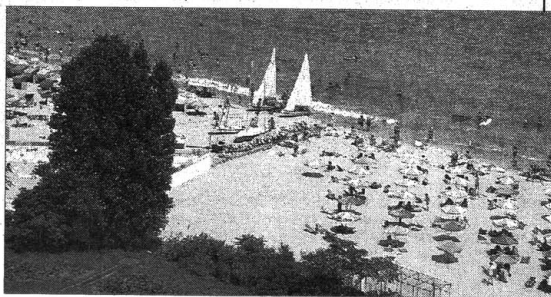
Ухвалою комісії, в якому дано позитивну оцінку діяльності Іспанії на посту голови Західноєвропейського союзу (ЗЕС), у вівторок завершилася одностанна нарада начальників генеральних штабів збройних сил країн-членів цієї організації. Вона відбувалася в місті Брескорія, за 30 кілометрів від іспанської столиці. В її роботі брали участь представники 10 держав з правом вирішального голосу, 5 країн-спостерігачів і 12 країн як асоційованих членів. В ухваленному документі позитивно оцінюється участь ЗЕС у розв'язанні югославського конфлікту.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

Болгарія ризикує стати шістнадцятотою республікою

ЖОВТЕНЬ — місяць, коли офіційно завершується курортний сезон на морських базах відпочинку. Туристи з країн колишнього Радянського Союзу цього літа буквально окупували дороги болгарські курорти. Таким чином, болгарське Чорномор'я ризикує стати шістнадцятотою республікою.

Такий проект колись пропонували керівники «братніх» держав. Те, що Брежнєв і Жданов свого часу не змогли зробити за допомогою сили, середньостатистичний росіянин намагається досягти за допомогою зеленої доларової банноти. Росіяни виявилися єдиними платоспроможними і невимогливими клієнтами на дорожніх болгарських курортах «Сонячний берег», «Албена», «Золоті піски». За підрахунками експертів туристичного бізнесу, російська сім'я витратила в Болгарії за двотижневий відпочинок до 2 тисяч доларів. Звичайно, можна провести час дешево скромніше, до 600 доларів. «Братушки», як їх називають болгары, залишають щедрі чайові. Це перетворює їх в улюблених клієнтів болгарських ресторанів та барів. Болгарські офіційні пошкодували, що свого часу приділяли мало уваги вивченню російської мови. Власники барів і ресторанів все частіше вимагають від персоналу знання не західних, а саме російської мови. На болгарському курорті «Золоті піски» написи в магазинах, кіосках та обмінних пунктах валюти було збрешено додатково і російською мовою. Досить дорого продавалися тут російські книжки, журнали. Торговці пропонували відокремити з російським синхронним перекладом. Влітку закуповувалися дублянки і норкові шуби. Одне слово — рай для широкої російської душі.



Чимало цього літа приїхало до Болгарії українців. Ліпше організаторів туристів з України побувало понад 15 тисяч. Транспортним та авіаційним компаніям вдалося покрити зв'язок між Україною та Болгарією. Окрім залізничного, діяли пором та автобусні лінії. «Дніпро-авіа» та «Українські авіалінії» пустили додаткові рейси на маршрутах Київ—Варна та Одеса—Варна.

Але хоч туристи з колишнього Радянського Союзу, як то кажуть, внесли новий струмуні у децю підпалити болгарський туристичний бізнес, тут не дуже радіють новим клієнтам. Низький рівень обслуговування і спілкування культивується взаємно. Болгарів турбує той факт, що ціни на Чорномор'ї практично регулюються російськими громадянами. Дастесь звязки і те, що болгарська туристична база поки що не приватизована. Це не дозволяє національному туризму захопити західні інвестиції і покращити умови відпочинку. Так, відомі «Золоті піски» цього року надали відпочиваючим 9 тисяч місць, а можливості курорту ся-

гають 17,5 тисячі місць. Курортна база Болгарії досить завантажена, відзначають спеціалісти. Російських туристів тут називають носом з двома лезами. Як-що їх налив ізбільшиться, болгарські туристичні комплекси будуть викреслені зі списків міжнародних курортів. Але найбільш цікавою виявилася пропозиція з боку Росії продавати енергоносії, зброю тощо взаємні на частку в приватизаційному фонді болгарських курортів. Російський капітал заявив про свою готовність взяти участь у приватизації туристичних об'єктів Болгарії. Це стало ясно в ході візиту глави російського уряду Віктора Черномірдіна до Софії у травні н.р. Так що нічого дивного, коли російські туристи не відмовляють відпочивати не в болгарських, а в власних російських курортах з різницею, що ці бази відпочинку будуть розміщені на болгарській землі.

Мар'яна АНГЕЛОВА,
Українформ.

Сопія.

ЩОСЬ ЗРОБИТИ РАЗОМ



У ПОСОЛЬСТВІ Канади в Україні приступили до роботи радники посла у сферах технологічної співпраці між Канадою й Україною. Еміль Баран, Пан Еміль, як його називають друзі й родина, народився в Білоріч біля Львова. Його батьки приїхали до Канади після другої світової війни. Закінчив Саскачеванський університет, працював у агентстві міжнародного розвитку (СІДА), де займався плануванням на менеджмент програм допомоги в Канаді і за кордоном. Служив у посольстві в Пакистані, Бангладеш, Танзанії, Індонезії та Єгипті, де також відповідав за економічну і технічну співпрацю між Канадою та цими країнами. Останні роки займав посади в Канадському бюро міжнародної освіти. Е. Баран відповів на питання нашого кореспондента.

— Чим ви плануєте займатися?

— Економічна співпраця між нашими країнами існує майже чотири роки. Канада надає допомогу Україні майже на двадцять мільйонів доларів щороку. Наш уряд розробив так звані «сектори розвитку», на які витрачає відповідні кошти. Причому, сектор допомоги демократичному розвитку і побудови ефективного управління. Канада має тепер три-чотири проекти, які допоможуть Україні повністю

перейти на демократичні засади. Треба побудувати тут відповідну юридичну систему, навчити нові адміністративні кадри. І я радий, що в наших країнах є люди, готові разом вивчатися, як це робити.

— В минулому СІДА в основному допомагала країнам третього світу. Чому вона займалася Україною?

— Що таке третій світ? Деякі країни внаслідок різних обставин і час од час стають такими, що підпа-

дають під це поняття. Оцінка щодо різних країн звичайно базується на пересічній платні там у порівнянні з іншими. Така платня в Україні дорівнює чилійській, трохи нижча, ніж в Аргентині і майже ідентична платні у Малайзії і Малайї, ситуація тут подібна до третього світу, тому СІДА й почала свою діяльність в Україні.

— Чи буде Канада допомагати своїм громадянам, які засновують в Україні підприємства та інші структури, так, як у Канаді сприяють малому бізнесові?

— Такі програми вже є, хоч їх небагато. Україна це не є фінансово «безпечною» країною, і підприємці повинні вкладати у неї гроші. Але якщо хтось захоче щось почати в Україні, то фінансово підтримку він одержить.

— Як почуття викликало у вас призначення до Києва?

— Докладу всіх зусиль, щоб передати досвід, який маю, для добра країни, звідки походять і мої батьки, і я.

Інтерв'ю взяла
Юлія ВОЙЧИШИН.

Канада збереглася — проблеми залишилися

ВІДПОВІДЬ квебекцям на запитання референдуму породила нові запитання. Шість десятих відсотка голосів зберегли державу Канада і поділили її на два табори.

Тридцятигого жовтня квебекці знову, як і 1980 року, вийшли на референдум. Чи погоджується ви з тим, що Квебек має стати суверенним після внесення до Канади офіційної пропозиції про нове економічне й політичне партнерство? — запитання звучить заголовком у вівторок, воно означає: «Ви виберете незалежність?» 50,6 відсотка квебекців відповіли «ні».

До останнього моменту прем'єр-міністр Квебеку Жак Парізо та лідер федеральної парламентської опозиції («Блок Квебека») Люсьєн Бушар сподівалися на перемогу. «Ми не чекали, мему це 15 років для того, щоб провести новий референдум, — заявив Жак Парізо відразу по

тому, як результат референдуму став відомим.

Незалежність Квебеку залишилася проблемою для нас і для країни. Ми виходимо у нову стадію боротьби, і кожен повинен грати свою гру по столу і сказати: «Дозвольте нам залишитися наодинці з собою».

А перекувати в тому, що боротьба не скінчилася, канадське суспільство потреби не має. З початку «тихої революції» 60-х років квебекське населення, 80 відсотків якого — франкомовні, здобуло більше прав, ніж будь-хто в Канаді.

«Ми пам'ятаємо!» — написано на номерках машин, що їдуть дорогами провінції. Це означає, що тут пам'ятають 1773 рік, коли британська армія завоювала французьку колонію Квебек. Щоб забезпечити збереження французької мови та культури, на чому завжди наполягали в провінції, тут було введено освіту (середню та вищу) нією мовою.

«Я пам'ятаю!» — сказав перший федеральний Прем'єр-міністр родом з Квебеку Трюдо і запровадив на державному рівні двомовність. «Ви не даєте нам забути», — думають сьогодні англофонні канадці і говорять дивні як для прихильників єдиної держави речі: «Можливо, іправді варто залишити Квебек наодинці зі своїми проблемами?».

А провінції Квебек — це чверть населення Канади, 23 відсотки валового внутрішнього продукту, аерокосмічний, науковий та індустріальний центри. Але без Канади, яка цього року вийшла на перше місце в світі за рівнем добробуту, це була б семимільйонна, нікому не відома держава, без престижного долара та представництва у федеральному уряді. 49,4 відсотка квебекців така перспектива влаштувала. Решту — ні. Суспільство поділилося.

Як заявив прем'єр-міністр Альберт Ральф Делін, «50,6 відсотка — це не тільки половина долів до Канади. Це цифра, яка вказує, що в Канаді назвали зміни». І це ще одна сторона процесу, яка до останнього часу залишалася прихованою. Наприклад, нафтодобувач Альберта і Британська Колумбія, які тривалий час виступали проти надання Квебеку статусу «особливого суспільства», несподівано заговорили

про необхідність децентралізації і більших прав для уряду провінції. Слід очікувати, що ближчим часом провінції-сепаратисти поділяться.

Отже, Квебек з мінімальним надиром проголосував проти незалежності. 60 відсотків місьчан франкомовних мріють жити незалежно, але 97 відсотків аборигенів, більшість англофонних, національних меншин та бізнесменів не прагнуть змінювати громадянство. «Нас перемогли гроші та етнічний елемент», — сказав Жак Парізо. — Ми не маємо наміру віддавати себе в жертву. Ми доведемо, що можемо боротися за свою державу і отримати реванш! А сьогодні ми будемо поспішати!».

Але не до сміху нинішні ані в Монреалі, ані в Оттаві...

Наталія ФІЛІПЧУК,
спеціальний кореспондент
«Голосу України».

Монреаль.

Автор висловлює вдячність Центру «Демократичні ініціативи», Фонду «Відродження», Центру громадських ініціатив Кітінгтонського королівського університету за сприяння в організації відрядження до Канади.

ДЕРЖАВА І ПРАВО

6 стор.

Ростислав Чапук:
«Збанкрутує село — загине держава»

10 стор.

7 стор.

Читацький мікрофон

8—9 стор.

Михайло Павловський: «Новий курс» себе вже раз виправдав» (Від кризи до стабілізації — шляхом державного регулювання)

11 стор.

9 стор.

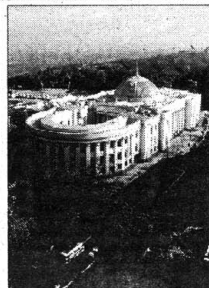
Василь Євтухов:
«Газу в Україні достатньо. Та безкоштовно його ніхто не отримає»

12—13 стор.

Вадим Дивнич:
«Рівноправність як спосіб знищення»
(Прагматичний погляд на двомовність в Українській державі)

Тарас Процев'ят:
«Не зазіхати на чуже, але й своїм не поступатися»

Григорій Омельченко, Анатолій Єрмак і Микола Мельник ще раз про депутатську недоторканність і до чого це призводить



Кабінету міністрів України

КРІПАЧЧИНА... ЗІ СВОБОДОЮ?

Депутатський запит про знищення фермерства надмірними податками

З 1991 року 52000 селянських сімей подали заяви з клопотанням виділити землю для ведення фермерського господарства. Деякі голови колгоспів сприйняли цих людей за особистих ворогів і доклали всіх зусиль, щоб не допустити народження верстви незалежних сільськогосподарів. Фермери пробували об'єднуватися у спілки для взаємодопомоги. Голови колгоспів через своє лобі у Верховній Раді та співтоваришів по колишній партії в різних міністерствах послідовно домогалися державних дотацій і підтримки для продовження свого феодального панування над селянами.



ців укупі з можновладцями різних рівнів тепер додають буряків, залишаються в землі на кожному гектарі пшеничного лану до 10 центнерів зерна, зникає без сліду три чверті яблук з колгоспів.

І що тоді? Триватимуть порядки колгоспного ладу: згнітають понад 50 відсотків помідорів, огірків і кавунів, 38 — картоплі, близько чверті буряків, залишаються в землі на кожному гектарі пшеничного лану до 10 центнерів зерна, зникає без сліду три чверті яблук з колгоспів садів і т.ін. Голова колгоспу безконтрольно розпоряджається колгоспниками і колгоспним добром і забезпечує собі усі блага й достаток. В демократичній Україні зі свободою економічної діяльності продовжитися кріпащина.

Ба, не так просто!

За чотири роки бездарного керівництва та упертої боротьби голів колгоспів за збереження свого привілейованого стану хліби, стаїні напівзруйновано, техніка зношена, її парк катастрофічно скоротився. За таких умов повернення до колгоспного ладу зрештою 1985 року неможливе.

Куди ж заведе нас перемога голів колгоспів над фермерами? Може, повернемося до натурального господарства XIX сторіччя, коли все технічне оснащення забезпечував один сільський коваль і селянин більше ні від кого не залежав?

Це неможливо, бо трактор сіном не нагодує, комбайн косю не замінить і без електричного доільного апарату не відойти і дошки корів. У XIX сторіччя в селі жила понад 90 відсотків нації, тепер — лише третина. Ча третина без сучасної техніки та минулих навичок неспроможна обробити землю. Отже, поворот у минуле сторіччя неможливий.

Тому перемога сільських феодалів над фермерами була б національною трагедією. Задля врятування нації необхідно допомогти фермерам перемогти голів колгоспів. Задля майбутнього України клас сільських феодалів має бути скасований.

З огляду на вищесказане та відповідно до ст. 12 Конституції України про статус народного депутата України прошу Кабінет міністрів пояснити, як підтримує він офіційну лінію держави на реформування сільськогосподарського виробництва, зокрема й розвиток фермерських господарств? А коли так, тоді чому таким економічним пресом розчавлюють нечисленну верству нового українського фермерства?

Вважаю за необхідне Кабінету міністрів, користуючись правом законодавчої ініціативи, розробити проєкт змін і доповнень до законодавства про оподаткування, щоб Верховна Рада змогла ввести положення про пільгові, знижені податки для вказаної категорії сільських трудящих, які не душли б фермера, слугували розвитку і розвитку фермерських господарств.

Левко ЛУК'ЯНЕНКО,
народний депутат України.

Книжковий кіоск

ПРАВДА ПРО ЛЮБОВ І НЕНАВИСТЬ

КНИГА відомого дисидента, а тепер — політичного діяча **Левка Лук'яненка** «Не дам загинути Україні» незвична за своїми жанровими ознаками. Це збірка в ній і проєкти програмних документів, зокрема Української робітничо-селянської спілки, за організації якої автора на початку 60-х років засудили до смертної кари, судові обвинувальні висновки, різні заяви-заявлення і фрагменти з листів до рідних та друзів, тексти публічних виступів і навіть щось на зразок психологічної новели, як, скажімо, «Одеський сюрреалізм». Про несподівану телефонну розмову з жінкою, якій в часи студентської молодості автор симпатизував, а, може, і кохав.

Ще одна тематична лінія книги — це нарис-спогади про тих людей, які своїм словом, вчинками нагадували жорстокому режимові, що дух волі в Україні не загинув, що на змилу одним борцям приходить інші. «Кожна хвиля», — пише автор, — мала свою вершину — центральну постать, що уособлювала хвилю. До 1963 року це був Василь Симоненко, потім — Іван Любова, перша половина 70-х років — Валентин Мороз, друга половина 70-х років — представники Української Гельсінкської групи, члени в Україні — славоносний письменник Микола Руденко, у Москві — генерал Петро Григоренко. З особливим любов'ю і неприхованим болем згадує автор про Олександра Тихого й Василя Стуса, яких людськими умовами в кучинському концтаборі для політичних в'язнів довели до смерті. У страшних муках помирили обоє, оголосивши гололодок — як останній засіб боротьби за в'язничними стінами проти брутальної беззаконності з боку кураторів тюремної адміністрації. На прикладі останніх днів життя цих героїв-мучеників Левко Лук'яненко викрав усе цінніше жорстокості комуністичної імперії до українства. І передусім до того, яке прагнуло волі, яке берегло честь і гідність рідного народу і ніколи не сфалю на коліно. Окрім того, в нарисах Левка Лук'яненка є невідомі досі штрихи, подробиці про страждання життя тих, хто свідомо піс свій хрест на українську Голгофу, непересічні думки, які доволі виразно відтворюють картину національно-визвольної боротьби за незалежність України у 60—80-х роках.

Якщо одним реченням охарактеризувати книгу Левка Лук'яненка, то вона — про любов і ненависть до України, до її горлої і волебного народу. Про любов, освячену якою, наші мужні співвітчизники ставали до боротьби, йшли в тюрми, на заклання, на смерть, але не зріклися на відриві. І про ненависть, ненависть з боку репресивного апарату й доморослих яничарів до всього українського, що мислило і не плазувало перед Москвою.

Книга закінчується статтю кошиночного старшого слідчого УКДБ по Томській області А.Скарявського «Люди повинні знати об этом». Кошичний чекіст — а він займався реабілітацією невинних жертв у другій половині 50-х років, мав доступ до архівних матеріалів, розмовляв з ними, хто в кабінетіх і підвалів за допомогою насильства робив з чесних людей «ворогів народу», а описів спроваджував на той світ — на класичні приклади розкривав страшну технологію конвеєра смерті, за запровадження сталінським режимом. Читав що статтю і не йшов яри, що так мовчати чинили люди. Та, втім, хіба щось людське властиве для катів?

Для того, щоб економіти патрони, у катівних душі людей петлю із застосуванням мила.

«Будучи п'яним, — пише автор (статтю видруковано мовою оригіналу), — исполнители решили подуматься над молодой влюбленной парой, оказавшейся приговоренной к расстрелу. Под предлогом сохранения жизни им предложили совершить половой акт со связанными руками на глазах у исполнителей. Молодой человек выполнил волю своих повелителей, и в этот момент были накинута и затянута петля на обе жертвы».

Через півстоліття каральні органи не дозволяли собі робити такі дикства. Але потрози, шантаж, залучення надалі пускали в хід. А на судилища, крім партійних і кадебських пенсіонерів, нікого не пускали. Навіть свідків після допитів випроваджували із залу.

Та й сам суд відбувався за наперед розписаним сценарієм — на аргументи підсудного, адвоката, свідків просто не зважали. Мало того, підсудному постійно затикали рота, збивали з думки, пересмикували факти. Досить лише прочитати фрагменти з протоколу судового засідання в липні 1978 року в містечку Городні, де розглядали кримінальну справу Левка Лук'яненка, щоб зрозуміти усю цинічність, односторонність підходу радянського «правосуддя». Ось підсудному в обвинувальному висновку інкримінують факт збирання і розповсюдження Стусового листа із закликом, де нібито сказано, що в засудбаному стані перебуває «українське письмо». Насправді Стус писав про заведбане українське Святе Письмо, тобто про Біблію. І підсудний зауважує про нечесність слідчого. Але навіть в ухвалі судового колегії в кримінальних справах Верховного суду, кулі з касійною скарою звернувся «засуджений за Слово», як він сам пише, Левко Лук'яненко, знову повторено ко нісентенцію слідчого про «українське письмо».

Книга Л.Лук'яненка «Не дам загинути Україні», яка побачила світ у видавничо-культурологічному центрі «Софія», — це не тільки живий подих нашої недавньої історії. Це і заповіт для молодого покоління, як треба любити Україну, відстоювати її, і пересторога для тих, кому не дає спокою постальність за казармовим соціалізмом. «Ніхто з нас не визнає, що народився в уярмленій, а не у вільній Україні», — звертається до читачів у передньому слові автор, — але захищати ярою біля г'ятових років всебічної публічної критики, після цілого моря неспростованих фактів геноциду і приниження українського народу це справді треба бути вузькобачим дурнем».

Є надія, що таких людей після ознайомлення з книгою Левка Лук'яненка стане менше. Принаймні серед тих, які звикли покладатися на факти, а не на емоції.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

МАБУТЬ, немає такої політичної сили, котра б не клялася захищати інтереси селян, хоч трохи поділивши їхні життя на умови праці. Та обіцянки відходять разом з черговими політичними кампаніями, а українське село продовжує коптитися в прирву, хлібороби все ще залишаються на задвірках суспільства. Схоже, держава і не збирається допомогти селу вихити в цей складний час. Вітім, хоча б просто не звискала. Бо, здається, нікі спеціально робиться все для того, щоб остаточно занепасти виробника найціннішого що є в країні.

На Волині, наприклад, у членів колективних сільськогосподарських підприємств у першому півріччі цього року середня зарплата становила лише 1 млн. 704 тисяч крб. (з коливаннями від 1 млн. 310 тисяч крб. у Шацькому районі до 2 млн.; 408 тисяч крб. — у Ковельському). У той же час зарплата працівників м'ясної і молочної промисловості всесітаки становила 6 млн. 329 тисяч крб., борошномельної і комбикормової — 8 млн. 295 тисяч крб., електроенергетики — 9 млн. 288 тисяч крб., банківських установ — 11



Збанкрутує село — загіне держава

млн. 832 тисячі крб. Можна було б порадіти з таких зарплаток, але ж не віритися, що праця зайнятих у цих галузях працівників у десятки разів відповідальніша і важча, аніж тих, що виробляють хліб і до хліба. Напій владі поки що до всього цього байдує.

шуватися. Хто-хто, а Президент повинен би знати цій своїм словам, і або не говорити їх, якщо не має впевненості в тому, що вони можуть бути здійснені, або ж добиватися їх реалізації.

Це не єдиний випадок, коли гарні слова Президента України розходяться з практичними справами. 22 серпня т.р. він видав розпорядження «Про надання фінансової допомоги підприємствам і організаціям», яким передбачалося звільнити від сплати відсотків за кредити, котрі б надавалися в рахунок майбутніх прібутоків для придбання насіння, комбикормів тощо. Лише по сільськогосподарських підприємствах Київського району такі проценти на початок вересня становили 2 мільярди 446 мільйонів карбованців (крім того, ще 7,9 млрд. крб. безнадійних для сплати боргів). Та з'ясувалося, що місцеві відділення акціонерного комерційного атропмислового банку «Україна» має це розпорядження «в від». І через два тижні після його видання (8 вересня) офіційно поставило перед сільськогосподарськими підприємствами вимогу проясом місяця сплатити відсотки, бо інакше вони оголосити підприємства банкрутами або передати справи в обласний арбітражний суд з віднесенням судових витрат за справою на підприємства. Як кажуть, злязате — прихилили...

То хто ж у нашій державі вершить порядок — Президент чи клерки з банку, який ще недавно був державним?

ПРИ ЦЬОМУ ніхто і слухати не хоче про те, що держава не розраховувалася з колективними сільськогосподарськими підприємствами ще за 1994 рік. У тому самому Київському районі не виплатили компенсації за реалізацію держави у минулому році зерно в сумі 3,7 мільярда карбованців, не повернуто 90 млрд. крб. компенсації за продаж держави цукрові буряки. Та цього мало: уже у поточному році господарство недоотримало 20 млрд. крб. за продаж у 1995 р. зерно за держконтрактом. Ще 10 млрд. крб. винні їм молокозаводи. Така картина по всіх інших районах області. У зв'язку з цим раціонально зчитати: хто кому биен?



українського народу, то тут місту не вважало б взяти за взірць село. Це не ідеалізація села, а реальна оцінка дійсності.

Здається, остаточно відійшли у минуле закляки до тотальної деколективізації. Якби були послухали тих, хто вбачав порятунком України в примусовому знищенні колгоспно-радгоспної системи, держава і всі ми разом взяти були б у набагато гіршому становищі, ніж маємо зараз. Садно правильно буде на цьому етапі прискорити внаслідок, всебічно опрацьовані реформування соціально-економічних відносин. Делалі більша частина селян схилилися до цього, а законодавча база і науково-практичні напрацювання дають можливість йти по цьому шляху з користю для селян і для держави.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО активніше підтримувати фермерство. Хоч би як окремі політики та значна частина кооперативних селян ставилися до фермерства, воно повинне мати майбутнє в Україні. Хоча цей незалежний талар не всі витримують, нерестують господарювати самостійно. Лише за минулий рік 75 фермерських господарств Волині припинили існування і повернули землю державі. Це наочний тижниковий симптом загального важкого стану на селі.

Селянин у своїй масі настільки багатожильний і мудрий, що хоч як би йому було важко, він виживе. Згадає прадідівські хліборобські надбання, заведе коня, виоре коровою, сам піднагнутається, знайде прийнятний для нього форми кооперування і не дасть пропасти собі і сім'ї. Шось залишиться і для базару, щоб за виручених коштів одягтися-звустися. Він завжди підтримував і підтримає державу, навіть якщо вона виступає для селянина не матір'ю, а мачухою. Але якщо наша держава не одумается і не повернеться до селянина, до його потреб, до і їй і всім громадянам з кожним роком буде важче та й важче. Владні структури всіх рівнів, їхні лідери мусили б раз і назавжди усвідомити: поки є українське село — буде держава, знехтує держава інтереси села — підуть державники знехтувати по світу. Бо не усіх збанкрутили українських урядовців приїме Ізраїль.

Ростислав ЧАПЮК, народний депутат України, голова Волинської організації Селянської партії України.

ними буде дуже важко. Але можна. Потрібно лише тим, від кого це залежить, захотіти цього.

НА ТАІ економічного зубожіння села дедалі очевидніша його соціальна деградація. Воно втрачає свої історично зумовлені риси: багатодітність сімей, що було гарантом підтримки хліборобських династій, захоханість у землю і зацікавленість працювати на ній не тільки дорослих, але й дітей; нотаг молоді до роботи на хліборобських територіях тощо.

Зараз маємо протилежне: на селі переважають люди старших поколінь, майже непрацездатні, втрачаються хліборобські династії, селянська праця стає дедалі менш престижною. Бо кому хочеться працювати у селі, де немає газу, обмал доріг з твердим покриттям, часто і довод відключаться електроенергія, де мало вчителів і лікарів. А це вже безпосередня загроза не тільки для села, але й для держави.

І не тільки в соціально-економічному відношенні. Великий програт має держава також від поступової втрати селом одвічних надбань культур, духовності, народних звичаїв. Адже не секрет, що село відзначалося і відзначається вищою духовністю порівняно з містом. Місту й присниться не можуть повага до старших, яку сьогодні зберігає село, доброзичливість селян, їх готовність допомогти одне одному. Там, на наш загальне щастя, набагато краще зберігаються рідна мова, пісенні традиції, інші визначальні риси українського народу. І хоч поступово втрачається, ще не пізно ситуацію виправити.

Можна поводитися з тим, що в культурному відношенні село відстає від міста. Але все залежить від того, як це оцінювати. Якщо з погляду на розвинутість культурно-освітньої інфраструктури, наявності театрів, будинків культури, інших установ культурного призначення — це справедливо. А якщо оцінювати культуру з точки зору вихованості людей, їх ввічливості, поваги до старших, збереження і розвитку країн надбань

Під час зустрічі з виборцями вони вимагають чіткої відповіді на чіткі запитання: за чого змушувати катерстрофічний занепад села і чи відповідальний він за це? Ім дуже гірко, що наш земляк — колишній Президент України Леонід Кравчук приклав руку до того, що державні банки стали комерційними, перетворившись з сучасні банківських установ на глайтський, лихварський.

З урахуванням того, яку владу у фінансових справах вони захопили, впертися з

Точка зору

ВЕЛИКА ІДЕЯ... МОЖЕ, Й ТАК

УКАЗ Президента Росії про затвердженні «Стратегічного курсу Росії на розвиток відносин з країнами СНД» вже здобув наліфовіцкію попередню оцінку. Вона негативна й навіть ворожа.

Та це вже не головне, бо хоч би як подобався чи не подобався лідерам України вироблений Росією курс, вплинути на його зміст тепер вони не можуть.

А можливість така була. Вона полягала в тому, що до плану роботи Ради національної безпеки України це на 1992 рік було включено пункти щодо створення подібного українського документа.

Цей документ мав класифікувати весь спектр національних інтересів України і можливих шляхів їх реалізації. Він мав стати підоснову нашої зовнішньополітичної та іншої діяльності.

Таким чином, ми давно мали реальну можливість вийти на міжнародну арену з продуманими власними ініціативами щодо геополітичного обслуговування нашої частини континенту. Був також вибір, вийти самостійно чи спільно з Росією. Якщо з Росією, то як з рівноправним партнером. Рівноправним, оскільки російські військові та економічні переваги могли бути скомпенсовані нашою політикою випередження. Політикою дружньої Росії (і не тільки), активної й незалежної держави.

Якби це словосполучення відбивало об'єктивну характеристику наших державних реалій, то ми мали б більше, аніж тепер, визначеність щодо нашого політичного майбуття і геополітичних перспектив нашого найближчого оточення.

У гіршому випадку, тобто в разі невдалого завершення процесів взаємного погодження життєво важливих національних інтересів незалежних держав, ми одержали б величкі корисний, зважаний у деталях політичний матеріал, що став би доброю основою для актуалізації нашої програми дій з досягнення сталого політичного клімату в нашій частині континенту, реалізації й захисту своїх національних інтересів, аргументованого пошуку політичних і економічних шляхів до заходних структур.

Таким чином, для всього світу і для всього нашого народу ми були б не прохачами (як тепер), а повною власної гідності, політично зрілою державою, що активно прагне утвердження власної незалежності.

Це в одному випадку. А чи не вигідно було б тій самій Росії мати такого сусіда рівноправним надійним партнером? Політично розважливим і економічно сильним? Партнера, за активною політикою якого, в деяких випадках, можна було б приховати і власні політичні амбіційні задуми. Адже велика політика — справа тон-

ка, а імперський імідж — не завжди найкорисніший помічник у її реалізації.

Партнера, разом з яким можна не триматися нетривкого символу СНД. Адже США і Канада не мають потреби в «СНД».

Скажуть, історія у США і Канаді інша. Так, інша. Але ж наша історія — то історія великої Київської Русі. А «Москва не сразу строилась»... А ми чому про це не пам'ятаємо?

Чи не час відчутти дух Великої Історії і почутися Великими Київськими князями? Скажуть, США і Канада — політично та економічно самодостатні держави.

Так, це правда. Але стали вони такими не з допомогою митниць і взаємної упередженості у стосунках.

Але «маємо те, що маємо». Україна повила політику утвердження своєї незалежності шляхом відчуження від Росії, відчуження від спільних інтересів наших колишніх братів і обрала курс на реалізацію своєї «двосторонньої дипломатії».

Чи можна добитися незалежності, відгородившись частково і астронівши голову у... символіку (хай набаче символіку)? Чи, може, Велика Ідея варта того, щоб розмаяти активні прапори великої Русі Київської?

Ми обрали перше, і у згаданий вище незручний, пасивний пош неграбно простягнувши покривку руку Заходові. Більше того, своїми діями, свідомо чи неусвідомлено, ми продовжуємо утверджувати себе у невдачній, неперспективній і небезпечній ролі «політичного противника» Росії.

А тепер нумо мужньо спитайте самі себе. То хто ж справжній автор «Стратегічного курсу Росії на розвиток відносин з країнами СНД»? Російські імперські замашки чи відсутність нашої ділової й масштабної політичної активності? Для того, щоб діти такі самі мужні відповіли на ці запитання, нумо поставмо себе на місце Росії і навпаки. І так само мужньо поставмо собі додаткові запитання. Чи не на нашій совісті джерело зародження білоруського варіанта зречення незалежності?

Сумно читати й чути з вуст деяких наших визначних політиків і державних діячів слова, з яких випливає, що головним ворогом нашої незалежності є Росія, що нам слід боїтися її.

Сумно відчувати утвердження у свідомості великого народу та його лідерів комплексу державної меншовартості.

Того великого народу, в історичній основі якого — Київська Русь.

Київ був центром могутньої держави, вплив якої поширювався й на північні землі.

Тож не боїться треба, а мудро й мужньо відроджувати колишню могутність.

Віктор МОРОЗ,
доктор технічних наук, політолог.

Свій до свого по своє

ВЕРХОВНА РАДА України 11 жовтня затвердила Програму уряду, а наступного дня підписала прохотийший мінімум до рівня 4,8 м.м. трб. Кабінет міністрів не забарився і відігрався задово, у якій збувся в Верховну Раду б популізм. Аргумент Кабінету обличий: нема грошей, а отже, нема змоги підписати прохотийший рівень малообачивимим верстам населення. Чи так це?

Справді, грошей нема. Але чому? Де вони поділися? Про це кабінетні експерти-політики, які надно уважні до порад Міжнародного валютного фонду, не кажуть. Мені здається, що головна причина ось у чому: ми живемо не своїм, а чужим розумом. А чужий розум більше дбає про вигоду чужого нам, а не українського, народу, чужий розум, тобто експерти МВФ, нам прописали економічну програму, згідно з якою західному бізнесу в Україні привільніше, ніж нашою.

Не будемо далеко ходити по факти. Видімо на будь-яку вулицю будь-якого українського міста. І що побачимо? Побачимо маленьких симпатичний кіоск із зважливими рекламними й різнокольоровими вогниками. А поруч ще один. І ще, і ще.

Чим заповнені вони? На 99 відсотків — товарами іноземного виробництва. «Інтернаціоналізм» жуйте! Ізраїльська горілка, німецьке пиво, американські та болгарські сигарети, італійські лікери, польське печиво, бразильська кав'я. Щодо кав'я, то претензій тут не маємо, бо такого продукту Україна не виробляє. А ось щодо інших товарів, даруйте. Між іншим, пиво «Оболоня» та українська горілка з перцем не гірші, а — мушу розчарувати київських друзів Заходу — краші за іноземні аналоги. А коли б і гірші, все одно слід протегувати нашою, національному виробництву з метою допомоги зробити вітчизняний товар конкурентоспроможним. Треба вимкати зелене світло українському виробничові, а не підприємцям з Бер-Шеви чи Нью-Джерсі.

Радіо, телебачення, газети України також не повинні рекламувати західні товари, а писати: «Друзі! Купуйте тільки українські товари, ти сприяєш розвитку Ізраїлю. Купуйте американські сигарети, ти віддаєш гроші американцям. Купуйте польські яблука та польську картоплю, ти оголошуєш війну українському селянству».

Може, я перебільшую?

Упевнений, ніскільки. Через виконання програми «реформи» енергійних друзів МВФ ведуться активні бойові дії проти українського виробництва, проти українського селянина і робітника. Адже якщо українська фірма (згідно з виробленим надто прислужливими експертами планом) закупить польські яблука, отже, вона вже не купить їх у селянина Буковини чи Поділля, і грушки-яблучка там згинуть. Український селянин збанкрує, польський — житиме. Якщо Україна закуповує у поляків десятки тисяч вагонів вугілля, то в прольоті до неї йде багато олександрійських шахтарів. А польський шахтар матиме собі і на пиво, і на м'ясо. А наш рідний шахтар отримає, даруйте, велику дулю.

Читацький мікрофон

На вас же дивиться весь світ!

Минає час, минає наше життя, а ми ще більше грузнемо в злиднях. Ви ж у парламенті розділилися — комуністи, соціалісти, уперітні... Та будьте ви ким хочете, але пам'ятайте: вас обирає народ для того, щоб ви плідно працювали і думали над тим, як вивести країну з кризи, піднести добробут народу. Згрупуйтеся, обличте порожене красномовство й амбіції, не ставайте в опозицію одне до одного без серйозних на те причин. Пам'ятайте, вас єднає одна мета: вивести країну з кризи! Зрозумійте ж ми нарешті, що на нас дивляться не тільки ваші виборці. На вас дивиться весь світ з однією думкою: виберемося чи ні?

А це мені здається несправедливим, що депутати самі розробляють свої права й обов'язки. Це своїм обранцям повинні робити весь народ!

М.СЮСЬКО.

Петрівка
Красноградського району
Харківської області.

А віддаватимуть наші діти

Слухаю вас, слухаю і роблю висновок. Деякоті з вас такі далекі від життя на селі, як і всі київський. Ви ніби й не знаєте, що наші діти вже надзгодні світові, і це ви робите з тим, щоб дістати позики від Міжнародного валютного фонду. А ви добре над цим подумайте! Адже віддавати їм, ні ми не будемо. Віддавати будуть наші діти. А скажіть, будь ласка, чи пішли б ви до багатого сусіда позичити гроші, знаючи, що за це він буде вам казувати, як ви маєте поводитися вдома, що маєте їсти, пити, що за ці гроші купувати? А їх все одно треба віддавати, та ще й з процентами. На нашу думку, Україна нім являю у такій ситуації. Ню нежаче в нас немає виходу, немає обов'язково треба вилізти у світові борги, замість того, щоб обійтися своєю! У нас така християнска економіка і разом з тим робиться дуже незрозумілі бар'єри. Ви подивіться, скільки в нас усього імпортуємо — цукерки, наші, машини, навіть м'ясо і ковбаси. А вітчизняне виробництво стоїть. То чи не краще витратити кошти вкласти в розвиток своєї економіки та виробляти більше товарів для сільських жителів? А бартер можна й усередити державі робити на свої ж товари. Треба тільки заохотити.

Михайло КЛЕВЕЦЬ.

Піддубне
Новоукраїнського району
Кіровоградської області.

А демократів при владі й не видно

Ми, простий народ, бачимо все, що робиться в парламенті, тоді і як убовіває за долю держави та людей. І знаємо, від чого в державі ніяк така скрута. І нам розкажемо, шановні депутати, якщо ви й досі не розбираєтесь. Заходячи до будь-якої Ради чи виконкому, не перший рік бачимо її самі обличчя, що й при СРСР! Там навіть дірнички й прибиральниці ті ж самі. Воно б, може, й нічого, але ж усі воляють, що жита погане, а самі палцем не ворухнуться, аби щось зробити для поліпшення того злиденного життя. Вони ж собі роз'яжджають на державних «Волгах», їм добре живеться! І при цьому кивають на демократів, що вони нічого не роблять, тому й жита погане. А тих демократів при владі й не видно!

Федір МАРЧЕНКО.

Харків.

Ви ж не просто статисти

Панове депутати! Трохи більше року тому ви були такими ж, як і я, інженерами, лікарями, кандидатами наук. Усі ці наші були були близькими, й ви багато одієли. Багато того з вас, може, і справді йшов з нацією вкласти свій внесок у розвиток економіки, бо вона геть захрипла і їй треба віджити перш за все. Ви ж пам'ятайте, що в Україні стоять не заводи й фабрики з бетону та заліза, це стоять принижени, злиденні, напівголодні люди! І треба подати їсти, лікуватися, платити за квартиру, а ви знаєте, що квартирлата перевищує нашу зарплату.

Так живуть ті, котрі вибрали вас як останню надію на краще життя. Але, на жаль, багато того з вас виявляється статистом в руках ультралеваїх і ультраріхвих або просто рабом своєї несаєтності.

Г.БЕРЕЗОВСЬКИЙ.

Харків.

Зневажайте мову, чи любите нашу державу?

Завжди, коли слухаю ваші виступи у Верховній Раді по-російськи, обурююсь: чому ви не розмовляєте державною мовою? Далеко більшість із вас займає високі державні посади і живе в Україні не перший рік, то нежаче не спромоглися вивчити мову своєї держави? Чому б не почитати парламентської культури в інших народів — приміром, у США? Там у Конгресі багато національностей, але всі розмовляють однією мовою. І ніхто з нас не сприймає за образ. То зба та людина, котра так несправді мову держави, буде поважає саму державу? Може, саме через вас і йдуть реформи в Україні, може, саме ви й гальмуєте нашу економіку? Скажу вам відверто, що зневажливе ставлення до української мови викликає неприязнь і до таких депутатів.

Іван ГОНЧАР.

Київ.

«НОВИЙ КУРС» СЕБЕ ВЖЕ РАЗ ВИПРАВДАВ

Від кризи до стабілізації — через державне регулювання!

МЕТОЮ цієї статті є підтвердження об'єктивності та необхідності президентської лінії корекції реформ шляхом державного регулювання в ринкових відносинах, виходом з дилематики системи в природі, а також газового закону макроэкономики — закону обміну.

Усталені, прогнозовані процеси в природі та суспільстві визначаються і діють згідно з законами, які відображають ті чи інші співвідношення між різними величинами та системами.

Останнім часом багато економістів — прибічників курсу Гайдара, посилено пропонує ідеологію вільного ринку як систему відносин у суспільстві, яка базується на саморегуляції, на конкуренції, на попиті та пропозиції, на лібералізації внутрішніх та зовнішніх економічних відносин.

Все вищезазначене наводить на думку про те, що це прозвучало про природний відбір фундаментального закону природи.

При цьому слід зауважити, що особливості цього закону є регулювання процесів у живій та неживій природі, які обмежуються відсутністю ознак розумової діяльності, відсутністю гуманітарної сфери діяльності.

Отже, таке бачення вільного регулювання ринку спливає не ринковий як системи без ознак розумової діяльності, під якою ми розуміємо діяльність держави. Це підтверджується до ринку, що виростає з хаосу в економічній діяльності країни, з нерациональним використанням сировинних запасів та природного багатства її території.

На сьогодні така модель вільного ринку як системи економічних відносин — це той шлях, який змушує інші слабозрозумілі держави.

Якщо в системі ринкових відносин з'являються елементи розумової діяльності, тобто державне регулювання, це веде до збалансування складових елементів системи та постановки конкретних цілей, до розробки масштабних проектів та державних програм.

Держави, які в ринкових відносинах в основу розвитку кладуть не тільки свої території, а й інтелектуальні надбання людства, розвивають регулювання як системний підхід до організації світо виробництва з наданням пріоритету інтересам своїх громадян, належать до числа розвинених держав.

Таким чином, у розвинених державах функціонують регулювані, соціально орієнтовані ринкові відносини.

Причому, за аналогією з технічними системами, в розвинутіх державах, як правило, діють пропорційні закони регулювання — чим більше збурення системи викликає той чи той чинник (і, отже, може привести до відхилення від економічної стабільності), тим більша регулююча дія, що зменшує вплив збурення.

Якщо ж штучно нав'язувати суспільству незбалансовані елементи вільного ринку та штучні збурення на зразок «шокової терапії», коли відключено або відсутня замкнена система управління з від'ємним зворотним зв'язком (організаційна система управління, яка включає регулюючий вплив для зменшення або гасіння збурення), то це може посилити економічну кризу та збуківати широкі верстви населення, у чому ми вже переконалися на власному досвіді.

Слід окремо наголосити на тому, що ринкові відносини як збалансована система можуть ефективно працювати тільки за умови рациональної структури економіки та виробництва, коли виробляється тільки той товар та реалізовуються ті послуги, що мають попит, і в тій кількості, що не створює дефіциту.

Реалізувати ідеальну структуру економіки в межах однієї держави в сучасних умовах дуже важко, а тому і для розвинених держав виникає проблема інтеграції зусиль нашої економіки. Тож іншою ознакою розвинених країн у ринкових відносинах є зростання їх ролі в процесі інтеграції світової економіки через посилення впливу політичного та економічного на слабозрозумілі країни на основі певного рівня своєї економічної незалежності.

Наприклад, такі країни, як США та Японія, мають співвідношення зовнішнього імпорту до вартості національного внутрішнього продукту на рівні 9,5 та 13,6 відсотка відповідно.

В Україні це співвідношення більше 50 відсотків, тому зрозуміло, життєво необхідною є орієнтація програми дій уряду Марчука С.К. в першу чергу на внутрішню кооперацію між виробниками в межах України для оптимального спрямування власного промислового, технологічного та наукового потенціалу на випуск кінцевої продукції.

Процес інтеграції світової економіки в ринкових відносинах супроводжується природними намагаючись одних країн «завоювати» ринки інших країн. При цьому поділяються ринки іде кількома шляхами, головними з яких є:

- виробничо-конкретностепроможної продукції, пред'явлення до неї спеціальних вимог та умов (сертифікації, обслуговування, спеціальні екологічні вимоги тощо) і реалізація її за умов вільної торгівлі;
- зменшення в інших державах валютних втрат, втрата інших основних функцій грошей;
- зниження інтелекту нації з метою обмеження її в самостійній розробці та виготовленні наукової продукції;
- протидія країнам, що розвиваються, у досягненні економічної незалежності;
- створення умов, за яких гроші з бюджету прямо чи опосередковано витрачаються на фінансування іноземних фірм;
- втручання у внутрішні справи іншої держави при формуванні економічної політики, бюджету тощо;
- послаблення державного регулювання економіки та посилення регулюючого впливу на неї з боку розвинених держав через прозорість кордонів та лібералізацію зовнішньоекономічної діяльності.

Все це ми сповна відчували на власному досвіді, а тому єдиним шляхом збереження держави, її незалежності є розвиток такого вільного виробництва і таким шляхом, які б послабили дію кожного з зазначених напрямків подолання ринку і дали б можливість піднятися до рівня розвинутих країн.



Досягти цього можна тільки шляхом державного регулювання в ринкових відносинах, соціально його орієнтації.

Що ж потрібно регулювати в ринкових відносинах? Досвід розвинених держав показує, що вони регулюють, переважно законодавчо та економічними методами, в першу чергу, ті ланки, де ринкові відносини спрацюють неефективно. Перш за все, це — врегулювання проблем соціального захисту незаможних, створення додаткових робочих місць, захист свого ринку та свого виробника.

Виходячи з вищезазначеного принципу пропорційності закону регулювання, чим більші збурення в тій чи іншій ланці ринкових відносин, тим сильніше має бути регулювання.

«Стосовно наших умов, ми бачимо, що більша частина нашого населення (близько 90 %) потребує соціального захисту. Вже сьогодні, враховуючи приховане безробіття, потрібно дати про створення близько двох-трьох мільйонів нових робочих місць. Незаперечне і те, що ринок та виробник незахищені майже повністю».

Отже, державне регулювання в ринкових відносинах України має бути широкомасштабним та охоплювати майже всі сфери діяльності, особливо ті, що руйнують власне виробництво, або, принаймні, не сприяють його розвитку.

Для того, щоб ефективно регулювати, потрібно чітко виявити причини, які руйнують власне виробництво, або їх усунути.

Сьогодні це:

- нерациональна структура виробництва;
- монополістична залежність від постачання енергоносіїв з одного джерела;
- незахищеність виробництва та внутрішнього ринку України законодавством та нормативними актами державних органів;
- такий рівень неадекватності нашої грошово-грошової системи, при якому вона працює проти власного виробництва, проти інтересів широких верств населення і в якій, до речі, криється головна причина кризи платіжів та неконтрольованого вивозу капіталу за кордон.

Шляхи регулювання всіх цих проблем в тій чи іншій формі закладені у програмі дій Кабінету Міністрів. Мета ж цієї статті наголосити на тому, що методами їх вирішення має бути якраз державне регулювання, але, як уже підкреслювалося, не повперенням до адміністративних методів, а законодавчо та економічними методами.

Розглянемо кожну із причин, що руйнують власне виробництво, зокрема.

Нерациональна структура економіки — це невіддала спадщина від колишнього Союзу, але в останні роки, як це видно із програми дій Кабінету Міністрів, структура це погіршилася, а тому неспроможні викладати поліпшення її як ключової ланки економіки на майбутнє століття (через етап стабілізації у 2—3 роки, потім розквіт у 10—15 років, а наприкінці структурної зміни).

Ми зобов'язані врахувати саме сьогодні те, що ринкові відносини ефективно спрацюють тільки при рациональній структурі виробництва, і структурна зміна в економіці, як ключова проблема реформи, має бути першою ланкою, за допомогою якої досягнеться стабілізація та створяться передумови для розвитку, а просування у вирішенні цієї проблеми уберігає нас від глибоких криз у майбутньому.

Механізмом реалізації структурної перебудови була б розробка та виконання пріоритетних надбудованих державних програм, які б орієнтувалися у першу чергу на власний науково-технічний та технологічний потенціал, на внутрішню виробничу кооперацію.

Організаційно для виконання цих програм було б доцільно створення в структурі Кабінету Міністрів нового напрямку: «структура перебудова та нові технології», який дозволив би реально перейти від галузевого до функціонального принципу управління, від фінансування організації до фінансування програм, оптимізувати процес створення фінансово-промислових груп.

Усунення монополістичної залежності від постачання енергоносіїв з одного джерела повинно здійснюватися розробленням окремої програми створення альтернативних джерел енергії з метою забезпечення енергетичної незалежності держави за зразком Франції чи іншої європейської держави.

Чи є резерви та шляхи захисту свого ринку та свого виробника?

Таким шляхом вбачається кілька: перш за все, за допомогою законодавства, податкової та митної систем;

по-друге, шляхом використання бюджету виключно на фінансування власного виробництва, заборонивши, за досвідом США, фінансування іноземних фірм із бюджету України;

по-третє, прийняттям такого закону «Про допомогу Україні», за яким допомога або кредити одержувалися б на умовах не лише кредиторів, а й України, їх використання давало б робочі місця чи нові технології саме в Україні.

З огляду на це Кабінету Міністрів потрібно було б спеціально розвинути питання про внутрішній захист змонетизації між галузями або усередненій галузі.

А зараз маємо приклади, коли агропромисловий комплекс витрачає значні кошти на закупівлю тракторів, комбайнів, тракторів та іншої сільськогосподарської техніки, в той час коли всю її з успіхом можна виготовити на підприємствах Мінмашпрому. Або: добре відомо, як валютні кошти витрачаються на закупівлю гербіцидів та інших засобів захисту рослин, тоді як ледь живіть без засовів. Придніпровські хімічні заводи, що зі своїм унікальним науковим та технологічним потенціалом здатні виготовити всі ці засоби, або ще й краще. Інша характерна пригода в Україні відома програма літакобудування, але який захист від неї має Україна, якщо найбільш наукоємну частину літаків — бортові прилади та системи — планують купувати за кордоном, залишаючи напризволяще наше приладобудування та електроніку?

Прикладом такої «турботи» галузей і її підрозділів Кабінету Міністрів, за свого виробника, науковця, особливо в сфері інформаційних технологій та зв'язку, можна було б наводити і наводити.

Отже, державне регулювання в цьому напрямку повинно було б полягати в тому, що ефективність будь-якого програму мала б оцінюватися за «ефективності інтересів держави», який визначається як відношення кількості нових робочих місць (в результаті реалізації програми) до обсягу її фінансування.

визначив і бюджету держави чи за рахунок іноземних кредитів тощо.

За аналогічними критеріями потрібно було б оцінювати і іншому допомогу.

І, наостанок, найбільша перешкода розвитку власного виробництва — недосконалість нашої грошово-фінансової системи, яка провокує проблему неплатежів, неконтрольований вивіз капіталу за кордон, робить неплатоспроможними широкі верстви населення.

Мета регулювання тут полягає в усуненні невідповідності між надходженнями грошей і державного виробництва у приватній, не керуваною державою, банкі, які це виробництво не підтримують, не надають йому кредити за прийнятною процентною ставкою.

Ми зобов'язані врахувати досвід «Нового курсу» президента США Рузвельта, в якому здійснювалася активне регулювання діяльності банків державою.

НЕОБХІДНІСТЬ державного впливу на розвиток власного виробництва через різні зв'язки підтверджує досвід розвинених держав. У розвинених державах фонд з'являється у національному валютному продукті становить 50—70 %, в той час як в Україні 9 — 10 %.

Як, наприклад, у США підтримується власне виробництво через регулювання заробітної плати та її використання у бізнесі см'я? Відносно вважається см'я, де доходи на одного члена становлять близько 2000 доларів і яка проживає у квартирі в багатоквартирному будинку. За середню квартиру потрібно платити близько 2000 доларів. З цієї суми квартирант має платити 600 доларів, тобто 30 %, а решту доплачує держава. Це стільки ж, як на харчування. Решта використовується, природно, для купівлі товарів, вироблених промисловістю і, отже, на підтримку власного виробника.

А який рівень середньої зарплати сьогодні такий, що власне виробництво наукоємних та складних побутових товарів широкими верстами населення не фінансується?

Отже, низька купівельна спроможність населення є гальмом у розвитку власного виробництва.

Що макроекономічну допомогу в розв'язку нашої проблеми, вартості робочої сили, курсу нашого карбованця і, врешті, рівня заробітної плати можливо і потрібно виправити під час впровадження національної валюти — гривні.

Про цю невідповідність свідчать таке співвідношення.

Якщо виробництво впаде у 2 рази, то інтегральна купівельна спроможність населення теж повинна впасти в кілька разів, а не в 10 разів, як зараз.

Необхідність посилення та зміни державного регулювання у грошово-фінансовій системі випливає також із аналізу макроекономічного закону обміну, згідно з яким добута ціна (II) на обсяг виробництва (V) дорівнює добутку величини грошової маси (M) на швидкість (V) обороту грошей, тобто:

$$C \times V = M \times V$$

Посилаючись на закон обміну, макроекономісти досить часто вважають головною причиною зростання ціни смією грошей.

Доведемо, що, як правило, фактор впливу смією грошей на зростання ціни перебільшується, а вплив на нього зростання швидкості обороту грошей зменшується. Останнє, тобто зростання швидкості обороту грошей, є природним бажанням банківської діяльності. Саме ця діяльність, як буде показано нижче, веде до зростання державного регулювання.

Припустимо, що всі величини у законі обміну отримують однаковий приріст ΔC , ΔV , ΔM та ΔV , тоді з закону обміну можна отримати формулу оцінки віднос-

ТАКИМ ЧИНОМ, лише в абсолютній стабільності економічної системи регулюючий вплив може бути дієвим, а діють у ній лише закони саморегуляції, і ця система відіграє ідеальний модель вільного ринку. Але ж такої держави в світі поки що нема.

З викладеного випливає логічний висновок: в усіх державах, а особливо з перехідною економікою, коли, в силу перехідного процесу, економічні відносини не можуть бути стабільними, державне регулювання є об'єктивною потребою. Отже, модель вільного регулювання ринку на цьому етапі непридатна й неефективна, незважаючи на те, що метою реформи якраз і є створення настільки стабільної економічної системи, яка б дала змогу проявитися в елементарі вільного ринку якомога повніше.

ного приросту ціни $y = \Delta V / V$ від відносного приросту інших величин:

де $x = \Delta B / B$ — відносний приріст виробництва (або $\Delta M / M + \Delta V / V + (\Delta M / M) \times (\Delta V / V)$);

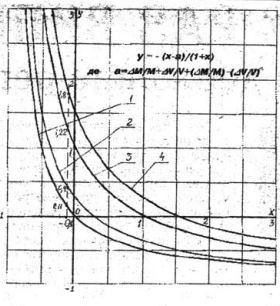
Графік залежності «у» від «х» зображено на малюнку.

Як видно з наведеного графіка, в усіх випадках залежність відносного зростання ціни (у) від відносного приросту виробництва (х) є нелинійною і має таку особливість, що при спаді виробництва (значення «х» — від'ємні) ціни наростають на значно більшу величину, ніж величина спаду виробництва.

При цьому крива характеризує знаменну залежність у разі, коли ємність грошової повності відсутня ($\Delta M = 0$) і банківська діяльність повністю контролюється ($\Delta V = 0$) — тобто немає приросту швидкості обігу грошей. В такій ситуації при спаді виробництва на 10% ($x = -0,1$) ціна повинна була збільшитися на 11% ($y = 0,11$).

Якби при цьому допустити відносну ємність на рівні 25%, то ціна мала б збільшитися на 40% ($y = 0,4$).

В той же час, якщо при тому ж спаді виробництва на 10% не відбулося б жодної грошової грошей, а приріст швидкості обігу грошей становив 100% (крива 3), що озна-



№ кривої	x	y	ΔM/M	ΔV/V
1	0	0	0	0
2	0,25	0,25	0	0
3	1,50	0,25	0	1

чає «прокрутити грошову масу» один раз, а окремі банки виступають її «прокрутити» кілька разів, то ціни повинні були б зрости на 122% ($y = 1,22$).

І, нарешті, четвертий випадок (крива 4), коли відносна ємність грошей становить 25%, а приріст швидкості обігу грошей — 100%, то в цьому разі приріст ціни становив би 180% ($y = 1,8$) при тому ж спаді виробництва на 10%.

Останній випадок дуже близький за змістом до ситуації, що склалася в Україні в другій половині 1994 р., коли цінова ємність грошей для забезпечення сільського

господарства була 21,3%, а ціни, як відомо, зросли на 250%.

Підтвердженням цього з макро-економічним законом обміну, свідчить про те, що головною причиною зростання ціни в другій половині 1994 року була не ємність грошей, а неконтрольований приріст швидкості обігу грошей, який перевищує 100% та спровокував значний приріст ціни та відповідну інфляцію.

Якби в той період регулювала держава банківська діяльність таким чином, щоб $\Delta V = 0$ тобто щоб не було контрольованого приросту швидкості обігу грошей, то приріст ціни при відносній стабільності виробництва на той час не повинен був би перевищувати 40%.

З цього конкретного прикладу стає зрозуміло, хто і якою ціною розплатиться за усунення держави від впливу на банківську діяльність, а хто має з цього зиск.

Ці розрахунки підтверджують той факт, що є альтернативний шлях переходу до ринку без одночасного збідніння широких верств населення і бурхливого «шокового» збагачення інших верств — це шлях державного впливу (регулювання) на всі складові, що входять в об'єктивний економічний закон:

— у сфері виробництва (В);

— у грошово-фінансовій системі (М та В);

— у сфері цінотворення (Ц).

Причому, найбільш ефективним напрямом державного регулювання, який може дати відчужу дуже швидко, а головне — не потребує

майже зовсім фінансових затрат, є регулювання банківської діяльності, в першу чергу швидкості обігу грошей (але, на жаль, якраз цьому регулюванню держава приділяє найменше уваги).

Підтвердженням цього висновку є історичний досвід, зокрема США: «новий курс», який передбачав активне втручання держави у банківську діяльність, був обраний президентом Рузвельтом як головний і довів свою надзвичайну ефективність.

З аналізу наведеного закону обміну можна дійти ще й висновку про те, що досягнення економічної стабільності тільки або переважно монетарними методами (в яких задіяні ціни (Ц), грошова маса (М) та банківська діяльність (В)), збільше можливість стабільності, тому що вони не повністю використовувалися виробництвом (В) у макроекономіці, а найголовніше не відображають інтереси широких верств населення. Саме вони і тільки вони безпосередньо зв'язані з виробництвом (В), а виробництво в монетарній політиці є другорядним фактором.

Викладене дає можливість зробити такі висновки:

— перехід від одного типу розвитку суспільства до іншого, зокрема від кризи до стабільності, без збідніння широких верств населення в обмежений термін вимагає державного регулювання за допомогою законодавства та економічних методів, а тобто досягнення необхідного рівня економічної незалежності та інтеграції України у світову економіку як

розвинутої держави на основі розвитку власного конкурентоспроможного виробництва, за допомогою структурної зміни економіки, мобілізації наявного власного науково-технічного та технологічного потенціалу як основи підвищення добробуту та забезпечення соціального захисту населення;

— невідкладним завданням державного регулювання є, за досвідом «нового курсу» президента США Рузвельта, активне регулювання у грошово-фінансовій, зокрема банківській, діяльності;

— в умовах повної стабілізації виробництва, при досягненні раціональної структури виробництва регулюючий вплив держави в ринковій відносині значно зменшується, але не порушується його комплексність, зберігаються всі задіяні структури та необхідні елементи системи регулювання.

Сьогодні ж в Україні ми маємо таке становище, коли систему регулювання в економіці можна вважати розбіжненою системою (системою спостереження), в якій немає елементів від'ємного зворотного зв'язку та належного виконавчого механізму, але є декілька елементів позитивного зворотного зв'язку, перш за все в грошово-фінансовій системі, які роблять усю систему нестійкою, тобто destabilізують економіку.

Михайло ПАВЛОВСЬКИЙ,
народний депутат України,
член Президії Верховної Ради України.

Актуальна тема

Василь ЄВТУХОВ: «Газу в Україні достатньо. Та безкоштовно його ніхто не отримає»

— Спочатку про те, Василю Івановичу, що непокоїть усіх: чи буде у нас нинішньої зими тепло в квартирах, чи буде газ?

— Передусім хочу нагадати читачам, що в нас уже десять років триває перебування народного господарства. І, природно, зминілася деякою мірою система забезпечення газом. А ось менталітет людей багатий в чому залишився такий, як і раніше. Більшість із них думає, що треба тільки повернути краник і газ піде! Так, піде! Але за цей газ треба заплатити.

А тепер відповімо на ваше запитання. Так, газ є. До наших підземних сховищ заведено достатньо кількості газу, щоб не мерзнути в опалювальний сезон. Тут запитання нема. Проте цей газ поки що не наш. Ми зробили дуже багато, щоб він опинився на нашій території, у наших сховищах. І таким чином забезпечили себе від усіляких політичних катаклізмів. Чи буде чим заплатити за цей газ — це вже інше питання.

Ті проблеми опалювального сезону пов'язані не тільки і не стільки з «хлюбом» енергетики — вугіллям, газом, нафтою, скільки з фінансовим становищем — кризою неплатежів. Ті неплатежі, що нині розростаються наче ракова пухлина, — глибоко впливають на всі сфери життя України. Мій погляд на розв'язання цієї проблеми я висловлюю. Я виступав у Верховній Раді й пропонував: треба поняття «неплатежі» перекласти з економічної категорії до правової. Бо неплатежі бувають різні. Або справді нічим платити, або стали боржниками через те, що свідомо взяли ці гроші й пустили їх в обіг, маючи на цьому прибуток. І найстрашніше — ніхто нікої відповідальності за це не несе.

Василіо Івановичу, ви можете навести конкретні цифри про готовність до опалювального сезону, що настав?

— Ситуація така. На 1 жовтня підготовленість до зими по котельнях (комунальних) — 93 відсотки, по теплотрасах — 95, паспорти готовності отримали 89 підприємств житлових будинків. Практично закінчується ремонт дахів у житлових будинках.

Запеклою проблемою викликає загальна запасів палива для комунальних котельних. Оскільки я займаюся

якою промисловістю, мене насамперед цікавила велика об'єкти. Але й великі об'єкти нерідко стикаються з дрібними проблемами, що суттєво впливають на ситуацію. Отож, по великим котельням ситуація насторожує — всього за півроку лише 35 відсотків палива від потреби накопичено. Йдеться про вугілля й різке падіння. Тільки Житомирська й Тернопільська області повністю записалися паливом, а Донецька й Дніпропетровська завершують заготівлю.

Усі теплові й атомні електростанції підготовлені до роботи, проте через відсутність палива можливі збої. Ситуація може розвинути в двох напрямках. Можна нічого не робити, тоді через дисбаланс виникнуть аварії, й почне вечірні вибухи цілі регіони. А можна пробувати регулювати в ручному режимі. Звісно, я прихильник другого варіанта. Тобто слід регулювати в ручному режимі генерації та споживання, щоб підтримувати баланс.

Щоб запобігти будь-якому ризику при порушенні балансу, що може привести до великих аварій, необхідно міняти режим роботи підприємств. А це можливо лише у взаємодії з адміністрацією регіону. Несподовано, до речі, на засіданні Ради регіонів обговорювали це питання.

Потрібно зупинити енергетиків підприємств, які перевищують ліміти та які мають борги. Адже ні для кого не таємниця, що багато підприємств споживають енергію, не даючи грошей. Ми кажемо, що це погано — куди подіти людей? Але навіщо давати електроенергію підприємствам, у яких вид продукції на ринок нульовий? Ми можемо ховатися за будь-які логуни про соціальну справедливість, але все це до певної міри. Далі головним арбітром має бути лише доцільність.

Я не приховую, що виникнуватиме дефіцит електроенергії від 10 до 16 відсотків — це залежить від регіону. Отже, для того, щоб нормально прожити зиму, треба до неї готуватися. Коли я працював головним інженером підприємства, то здійснював заходи з безаварійної роботи виробництва. Так робили на кожному підприємстві. Але й була дисципліна виконання. Якщо мене обмежували у споживанні, то я вимикав певні виробничі безаварійно.



Василь Євтухов, народний депутат України.

виробничі безаварійно. І в металургії це можна зробити, і в хімії.

Економісти електроенергію треба на всіх рівнях, в тому числі, й у квартирах. Зараз ми розпочали виробництво освітлювальних лампочок нового покоління на заводі у Києві й Вінниці. За тієї ж самої потужності, як і старі лампи, вони споживають на 40 відсотків менше електроенергії. З переходом на такі лампочки зразу стане відчутною економія електроенергії.

Ми багато говорили про газові лічильники — тепер їх розпочали виготовляти. Але знову чути недоволених голоси: мовляв, надто дорогі. Треба вже зрозуміти: нічого безплатного в житті не буває.

Василіо Івановичу, кажуть, що вже найближчим часом енергетичному комплексу прийдє на допомогу приватний капітал.

Я прихильник того, щоб будь-який капітал працював на Україну, в тому числі — і приватний. На жаль, поки що його не кваліфікують вкладати в нашу економіку. І насамперед через її нестабільність.

Ві лише зрозумійте мене правильно. Асе обурюються: мовляв, переказувати гроші за кордон, не повертається до нас валюта. Так, частково ці гроші, які пішли за кордон, кримінальні, зароблені нечесно. Але ж далеко не всі.

Люди не хочуть їх тут зберігати томи, що не вірять державі, тому, як же кілька разів їх обурюють.

Ось на з'їзді шахтарів можна було почути закликати відібрати всі «Мерседеси». На користь держави. А може, краще перевернути, а всі гроші вони куляють? А вже погано вирішувати, що з ними робити. Ми в уряді намагалися привернути приватний капітал для розв'язання економічних проблем. Якщо є можливість привести енергетичні ресурси, то яка різниця, хто їх привезе? Державна структура, чи комерційна? Моя позиція така: легалізувати капітал, створити для його припливу до нашої країни всі необхідні умови.

— Як у нас, в Україні, є власні резерви з видобування нафти та газу?

— Не хочу подавати дуже велику надію. Адже два роки тому мені довелося відкрити першу золотодобувальну шахту в Україні, було стільки реклами, стільки наїдей, а тепер ця шахта ледве дішає.

Нафта в Україні є. Є і газ. Причому чимало. Достеменно сказати, що ми у майбутньому комунальні служби можемо повністю забезпечити власним газом. Для цього потрібно приблизно 30 мільярдів кубічних метрів газу, а нині ми видобуємо 18 мільярдів. Тим більше, що нап газ набагато дешевший за російський. З різних причин: собівартість видобутку нижча, транспортувати дешевше.

А підприємствам ми хочемо запропонувати купувати газ прямо у виробника, а не через державу. І ціни, і обсяг. І значально, контролювати виконання. У нас є родовища у Сумській та Полтавській областях.

— Що ви можете сказати про будівництво терміналу в Одесі? Коли він зможе приймати нафту?

— Як ви знаєте, термінал уже розпочали будувати. І кому будувати. Та ось із фінансуванням важко. Держава сьогодні неспроможна взяти на себе всі витрати, пов'язані з будівництвом. Є два виходи. Або вислати власні кошти, що зовсім маломовірно. Або ж взяти в пай приватний капітал. Я прихильник другого варіанта. Тим більше, що є цікаві ділові пропозиції з Туреччини, з країни Близького Сходу. Є навіть проєкт перекидання

на близькохідної нафти через цей термінал у Європу.

Як і є потенційна можливість заробити гроші на газопроводі «Дружба», який іде територією України. Але зараз Верховна Рада дуже хвилюється, але «Дружба» не продали комусь. Тож скажіть, що краще: сидіти на порожній трубі чи частково продати її та натомість мати газ?

Пам'ятаєте, не дуже давно було підписано угоду з Росією про відстрочку на погашення боргу за енергоносії. Але ми створимо з російським «Газпромом» спільне підприємство на території України і виходимо до цього ЦП своїми трубопроводами. Логічно й нормально. Витрає Росія — вона може транспортувати нафту та газ через нашу територію, витраємо ми — будемо з нафтою та газом. І братимемо гроші за транзит.

Зауважу, що є перспективні з Росією щодо вартості цих основних фондів. Але ці проблеми можна розв'язати за столом переговорів, а деякі політики ставлять під сумнів взагалі можливість створення такого ЦП. Тепер усе повисло у повітрі. І ми далі не йдемо, тому що у нас зв'язані руки, і зупинитися не можемо.

Багато покладали нафти і газу виявлено в Чорному морі. Чи можна чекати, що найближчим часом ми розпочнемо їх промисловий видобуток?

— Гадаю, ні. І на це є багато причин, в тому числі — і політичні. Не таємниця, що одним з поштовхів до початку війни в Чечні була боротьба за нафту. Однією з причин нестабільності у Криму є також нафта і газ, якими багаті надра цього регіону. Для розробки родовищ потрібна стабільність. Такої стабільності в Криму поки що, на жаль, немає, і завдання Уряду — сприяти стабілізації ситуації в Криму. А цей процес, на жаль, не дуже швидкий.

Тому хочу сказати, що ми зацікавлені у якнайшвидшій розробці й використанні родовищ у Криму, але для цього нам треба багато зробити на різних рівнях.

Загалом переконались: кримський газ і нафта — будуть!

Розмову веде
Марина ЧАУСОВА,
Володимир
КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Рівноправність як спосіб знищення

Прагматичний погляд на двомовність в Українській державі

27 липня цього року зі сторінок «Голосу України» було звернено «Демократичний погляд на російську мову і Українську державу». Автор статті — платник податків Іван Шовалов і народний депутат України Володимир Алексєєв.

Відомо ми належне: на тлі сумних трафареетних ламентаций своїх комуністичних партнерів у боротьбі з жадливими утисками, що їх нібито зазнає в незалежній Україні російська мова, автори з їхнім ліберальним теоретичним пафосом пишуть: «Автори статті неабесто трохи виграють. Та солоно переадає стати все ж у тому, що вона дає змогу зрозуміти, яких форм набуває російська імперська ідея після банкрутства її комуністичної модифікації, розкриваючи її (ідею) найважливіший компонент — ліберально-демократичне обурення політикою збереження позицій, що їх завоювала прагматична охоронона трохсот років для російської мови неропорційний валево-адропорційський блок безпартійних і комуністів».

Російськомовність як «священна корова»

Кумедна деталь: автори вважають, що «російська мова і українська — то «два чоботи — пара», відмінності між якими лише в тому, що один — «лівий», а другий — «правий» (кінцеві цитати). Тут досить лише пригадати, у який спосіб держава Російська забезпечувала перевагу «великого, могутнього і вільного» на своїх передкошних землях від Кенігсберга до Маньчжурії. Чоботиків, звичайно ж. Цікаво, що автори, на відміну від багатьох комуністів і російських націоналістів, не заперечують факту насильницької русифікації. Вже це робить їм честь: безнадійні позиції слід здавати. Та це ще не все. Буквально у найперших рядках статті на нас очікує приголомшливе одкровення.

«Здавалося б, навздогін знову піднімати цю тему? — самі з себе дивуються автори. — З огляду на нинішні економічні реалії, сьогодні начебто не до мови». Років шість-сім тому, коли йшлося про надання офіційного статусу мові українській, автори тут би й зупинилися. Однак нині, усвідомлюючи переважну значущість лівої чоботи, автори продовжують: «Та проблема ця існує незалежно від того, говорять про неї голос чи ні».

Хіба?! Досі об'єднаний хор комуністів і лібералів одностайно запевняв нас у протилежному. От розв'язоме економічні й соціальні завдання, — починали всі разом, — та демократизуємо суспільство, — мріяли загнучи свою партію ліберали, — та перебудуємо соціалістичні лоботелі поговорити голос, — підхоплювала партія комуністів, — і всі так звані «національні

проблеми» відпадут самі по собі, — гриміла кресцено над великою країною сильна партія, — бо всі вони суть реакційна вида-го-го націоналізм! (Буржуазних, — контрапунктом чути окрему комуністичну партію), що існує лише у їх запаленій уяві!

Аж тут такій, дакувати Богові, поворот. Хор, як і раніше, зіспіваний і голосистий, але як різноч змінився репертуар! З'ясується, соціальні проблеми не заважають приділяти пильну увагу мовній. З'ясується, нема в країні завдання важливішого за «посилення боротьби з організованою злочинністю, надання російській мові статусу офіційної», — саме в такій послдовності нагадує Президентів його передвиборні обіцянки парламентська фракція комуністів («Голос України» за 26 липня). А до потужного хору незворушних ліночків улітаються, антрохи не порушуючи загальної гармонії, вкрадливий голоси, що встигли розлучити нову партитиру. І хай у них горде ймення «більшовики», священне для всіх членів комуністів, вжито з метою близнірської зіставленості з наймитами міжнародного капіталу — буржуазними націоналістами, комуністи до часу пробачать своїм демократичним (не платити за національно-демократичним!) союзникам. Необхідність тактичного союзу продиктована спільним фронтом священної війни з українською державою, котра трубо порушує природне й невід'ємне право своїх громадян не знати української мови.

Гадаю, тепер зрозуміло, чому не можна допустити нетверзнення української мови з «простого засобу спілкування» на «принципове питання», — та ж це перерозв'язок винятково російської мови.

Якщо для зведення української мови до «засобу» автори, слід гадати, творчо застосовують безсмертну спадщину В.І. Леніна, то їхня державна філософія засвідчує обізнаність з досягненнями передової ліберальної думки. Імення її — недоторканне приватне життя члена кооперативу, громадянина — платника податків, — тобто самих авторів, наділених священним правом наймати і звільняти «служити інтересам», змушуючи їх «служити інтересам власних платників податків», а не інтересам платників податків інших «кооперативів», на зразок Канади чи Австралійського Союзу. Викриши притаманні націонал-демократам невірні погляди на державу, автори пропонують натомість короткий реєстр державних послуг платників податків — необхідних, та, на жаль, недостатніх.

Держава як інструмент культурної політики

Кожний з нас, проходячи повз старовину будівлю з табличкою: «Пам'ятка архітектури. Охороняється державою», замислювався — від кого охороняється?

На збереження якоїсь там Софії Київської держава витрачає палені гроші — наші з вами гроші. Масштабна смішлява громадянин виправ зазирнувшись в доцільності цих витрат: замість того, щоб піклуватися про старіше приміщення для задоволення духовних потреб, чому не замінити його на новіше або, ще краще, спорудити на його місці, припустимо, плавальний басейн, де Платник податків міг би зміцнювати своє здоров'я?

От і настав час назвати мало не головний з точки зору націоналістичної конституційний обов'язок держави: захист духовних цінностей, скарбів культури — хоч то древнього храму, етнографічної колекції, академічної бібліотеки або національної мови, котру наваз'язливо іменують засобом спілкування. Від кого захист? Та від свого господаря — платника податків. От і вся піднесеність і святість. І коли інтереси громадянина не цілком співзвучні з охоронюваними державою цінностями, чи не краще йому, замість іти до чужого клубу з власним статутом, пошукати клубу за своїми інтересами? Оце і є демократія, чи не так?

Та натомість чуюмо: російськомовні платники податків подія оплачують своєю працею мало не половину держбюджету, а отже, і таку саму пропорційну частку народної освіти і всього державного документообігу. Але «служти» вперто накидають «засовники» послуги не тієї якості, яка потрібна в цьому разі, а іншої — такої, що випливає з теорії та уявлень частини «служт народу» про «справедливу відплату» за надання русифікації. Виходить цікавий парадокс: «музику» намагаються замовляти ті, кому платять, тим часом як скрізь і завжди «музику» замовляє той, хто платить».

Зверніть увагу, читачу, на цей елегантний пасаж: з теорії та уявлень частини «служт народу» про «справедливу відплату» за надання русифікації. Не відновлення справедливості, а відплата; не частини народу, котра за власні гроші найняла слуг і зобов'язала їх утримувати від русифікації, та що можна врятувати, — а жменьки відпеленців, що плекають ніці плати мести, з якою метою і влядують в інтересах Австралійського Союзу до бузівських сироб на сильно навчати беззахисне українське населення української мови. Яка нелюдська жорстокість! Та є, є ще в державі українській

патріоти землі руської, що не допустять такої ганьби і наруги: і самі не вичають, і іншим не дадуть. Заради втримання цих священних рубіжів пробачний будьякий смертний гріх, чи то визнання недавньої русифікації, чи то ліберальна фразеологія чи навіть звернення до досвіду Заходу. Та чи виправдане таке відверте низькопоклонство? До чого тут Швейцарія з Фінляндією, коли є у світі чудова країна Росія, де живуть, справно платять податки до федерального бюджету мільйони українців і де питання їхньої мови вирішено раз і назавжди. Хай би хто з українських наредпл поїхав туди і нагадав тамтешнім «служтам» про необхідність виконувати роботу, за яку їм заплачено через податкову систему, — тобто надалі українцям — платникам податків пропорційну частку послуг у народній освіті і державному документообігу. Після дружних візитів до Криму тп. Затуліна, Бабурина і кого там ще навіть і дипломатичний протокол вимагає візиту вичислюючи у відповідь на Кубань, до Тюмені чи Примор'я. Ненав'язливо подікаються: а скільки в Росії створено на державні кошти українських дисиджів? Шкіл? Вузів? А чи скоро Державна Дума має намір розглянути питання про надання в Росії українській мові статусу офіційної? А чи не є, боронь Боже, її депутати прихильниками пріоритетної російськомовності? Це так недемократично... Дивись, і повернувшись б зазначені братерським досвідом народні обранці з докладним планом остаточного розв'язання двомовного питання. Аж ні, не тягне їх по відповіді до звичайного місця їхніх сердечних схильностей.

Рівність доцільніша для застосування в Україні, рівність ослаблена, позбавлена життєво важливих сфер функціонування, української мови і російської, існування якої ніхто й ніщо не загрожує аж тут, аж вже тим більше в Росії. Причому — от що необхідно їй для ненасильницького завершення трохсторічної культурної політики «государства Российского», очевидна результативність якої дає можливість її нинішнім спадкоємцям бути демократами. Вони знають: зовсім не обов'язково сьогодні забороняти українську мову — добийтеся її рівноправності, і обставини, що історично склалися, довершать те, чого не встигли царі й секретарі через нагле настання демократії.

Ми аж ніяк не хочемо звинуватити все «російськомовне населення» у підступності: вищеспогадану осягну перспективу тримають у голові лише нечисленні його «служти», спекулюючи на цілком природ-

ному бажанні обивателя не перенавантажувати голову і не вичити отой їхньої української мови, коли можна, подолавши націоналізм, змусити українців говорити російською. Ті, звичайно ж, також виправі неконструктивно зажадати від слуг народу служити інтересам власних платників податків, а не інших «кооперативів», на взірць Росії. Але панове російськомовні слуги правом українським господарів через його однічну неправильність схильні знехтувати як величезно безмірно малою. Отже, нічого іншого, як іти назустріч побажанням своїх російськомовних братів, нам не залишається. Тож саме час перекладати нашу абстрактну розмову, як і обіцяно в підзаголовку, у прагматичну площину.

Двомовність як просте «сму-у»

Ні для кого не таємниця, що введення другої офіційної мови вимагає додаткових фінансових витрат. Перше, що спадає на думку, — дублювання офіційних документів. Було б розумно також заохотити (як цілком кваліфікованих) державних службовців, що володіють двома офіційними мовами, підвищення посадових окладів, залишивши незмінною платню їх менш кваліфікованих колег, — звичайно ж, як російськомовних, котрі не знають української, так і українськомовних, які не знають російської (якщо такі знайдуться). Випробувати нову модель слід на народних депутатах України.

Ні для кого не таємниця і те, що друга офіційна мова потрібна лише тим громадянам, які саме другої і не знають, і зовсім ні до чого їм, хто володіє двома й більше. Було б укрій несправедливо за умов демократії і ринку змушувати платників податків оплачувати послуги, яких вони не потребують. Тому для відшукування необхідних коштів є сенс запровадити спеціальний податок, оподатковуючи ним лише прихильників двомовності, котрі, безперечно, з піднесенням підтримують власне почитання. Запропонована схема дасть можливість також уникнути витрат на проведення опитувань, плебісцитів і референдумів з цього животрепетного питання: кожний свідомий громадянин сам звернеться до районної податкової інспекції з проханням про відрахування з його доходів додаткових сум, що й виявить кількість прихильників заходу.

Епілог

Сподіваємося, ми конкретні пропозиції не потонути у дедалі більшій поточці відозв за цього питання, не менш розумних.

Вадим ДИВНИЧ,
платник податків.

У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія ВР з питань економічної політики та управління народним господарством розглянула поданий Кабінетом міністрів України проект закону «Про природні монополії» і ухвалила внести його на розгляд депутатів у першому читанні.

За словами голови комісії Олега Таранова, необхідність розробки цього законопроект зумовлена тим, що у чинному законодавстві, зокрема в статті 1 Закону України «Про обмеження монополізму та недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності» не має визначення природної монополії. Також у цьому законі, зазначає Олег Таранов, не охоплені найважливіші правові, економічні та організаційні засади державного регулювання природних монополій і не встановлені умови за-

безпечення ефективності функціонування ринків, що перебувають у стані природної монополії, які ґрунтуються б на основі балансу інтересів суспільства, суб'єктів природної монополії та споживачів її товарів.

Слід також зазначити, що держава економічна політика, яку висвітлено у Меморандумі економічної політики уряду України на 1995 рік, угоджена з пропозиціями і висновками Міжнародного валютного фонду та Світового банку, передбачає поступове скорочення антимонопольного регулювання монополій утворень та його обмеження введенням державного регулювання тільки природних монополій.

Запропонований проект закону містить зазначені позиції щодо природної монополії, а також визначає її суб'єк-

ти, поняття ліцензії і суміжного ринку, функціонування якого неможливо без безпосередньої участі суб'єктів монополії, організацій та правової діяльності регулюючого органу. Ним має стати Національна комісія з питань регулювання природних монополій, а за певних умов відповідні міністерства або місцеві органи виконавчої влади.

На думку Олега Таранова, цей закон повинен стати першим актом цілісного законодавства загалом державного значення у сфері регулювання ринків, що перебувають у стані природної монополії.

Прес-служба Верховної Ради України.

Не зазіхати на чуже, але й своїм не поступатися

ЗОВНІШНЯ політика кожної держави покликана послідовно захищати її національні інтереси на міжнародній арені, сприяти збереженню суверенітету та територіальної цілісності, забезпеченню у світовому співробітництві гідного місця, яке відповідає її геополітичному становищу, духовності та економічному потенціалу нації та держави, поглиблювати взаємні довіру і співробітництво народів. Своєдільні чинники політики нашої незалежності ми уже можемо підсумувати, проаналізувати успіхи та невдачі на зовнішньополітичній арені.

Більшість серйозних невдач нашої зовнішньої політики пов'язані насамперед з відсутністю до нинішнього часу в державних колах України чіткої, тактично і стратегічно вибраної зовнішньополітичної доктрини. Це, у свою чергу, призводить до хаотичності, непродуктивності, недостатньої ініціативності нашої закордонної політики, і як результат — кущі успіхів та серйозні промахи і невдачі. Щоправда, слід визнати, що не останню роль тут зіграли й внутрішні чинники: потімне політичне протистояння державницьких і антидержавницьких, комуністичних, проімперських сил, протистояння різних гілок влади, часта зміна урядів, економічні труднощі. Та все ж основна причина — тактичні і стратегічні промахи.

У своїй зовнішній політиці України слід особливо увагу звернути на відносини з найближчими сусідами. Передусім з державами, що постанали після розпаду СРСР і т.з. соціалістичного табору — Варшавського Договору.

Незаперечно, що наймогутнішим і найвпливовішим сусідом України, ініціатором створення неоміперської структури СНД є Російська Федерація. З нею України наслідки мати рівноправні та взаємовигідні економічні, політичні, культурні відносини. Але чи можливі вони сьогодні? Адже серед думок тих, хто тепер версіює доктрини зовнішньої політики Росії, якими послуговуються урядові чинники та різні політичні сили, в тому числі й такі проімперські, і немає жодної, яка передбачає будівництво відносин з Україною на рівноправній основі. За класифікацією українського дослідника Романа Кіся, нині в Росії домінує така низка версій зовнішньополітичної доктрини: ортодоксально-імперська — повернення до «Російської імперії згідно з початку ХХ ст.», де України відводиться роль декількох губерній «Великої» Росії; неослов'янська — «об'єднання слов'янських народів»; і неослов'янська — з утворенням ідеї створення т.з. «євразійського Союзу» у складі Росії, України, Білорусії та Казахстану; неослов'янська — розширення до федеративного устрою в російсько-імперському варіанті; та месенсько-глобальна — ідея всевітнього московського панування, яку ґрунтують на багатовіковій традиції московського експансіонізму. Отже, в Росії немає жодної впливової політичної сили, яка не загалом б до відходу імперії.

Наведені версії зовнішньополітичної доктрини Росії — це не лише неорганізовані, їх втілюють в реальну політику в Чеченській республіці Ічкерія, Таджикистані, Вірменії та Азербайджані, Ахазі та Грузії, Інгусетії та Придністров'ї тощо.

Шалений економічний, політичний і навіть військовий тиск на нашу державу Росія намагалася чинити й на криву, що відбита нас у черговий імперську структуру. Чи не найбільш безпечним кроком для нашої незалежності був підписання через декілька днів після Всеукраїнського референдуму 1 грудня 1991 року Президентом Леонідом Кравчуком домовленостей про створення т.з. СНД. І хоча наша держава не вступила ні в економічний ні в військовий союз в рамках т.з. «співдружності», в якій Російська Федерація намагалася домінувати і дикту-

вати свою волю, але підписання домовленостей про створення координаційних наддержавних структур, про спільну систему проти повітряної оборони, про економічну кооперацію тощо несуть серйозну небезпеку повзучої, на перший погляд непомітної, втрати державності. Мало того, нині активно ведеться робота з втягнення України до єдиних транспортної та енергетичної систем СНД, що для нашої держави неприйнятно. Тому в українських інтересах проводити політику на відкиданні СНД як структури непродуктивної і ерентуватися насамперед на вбудовування двосторонніх взаємовигідних і рівноправних взаємин з країнами колишнього СРСР, бо для нашої економіки важливо не втрачати ринки збуту в новостворених державах.

ПИТАННЯ економічного унезалежнення України від Росії — також важлива зовнішньополітична проблема, особливо щодо енергоносіїв.

Пригадаймо, як уведення митних тарифів Росією призвело до різкого підвищення в нашої державі цін на бензин. Тому будівництво нафтового терміналу в Одесі (якого, на жаль, і до нині фактично не вбудує) має відкрити Україні не лише шлях до нафти арабських країн, а й уможливити транзит її до інших країн Європи, що значно підвищить авторитет України на континенті.

Ще одна проблема — підписання беззастовного договору з Росією, згідно з яким обидві держави визнавали б та зобов'язалися поважати спільні кордони, без чого неможливо розпочати процес делімітації та демаркації кордонів. Територіальні претензії Росії до України (Крим, Донеччина) унеможлижують підписання цього договору в найближчі місяці. А вірна угода між Україною мовчить щодо українських етнічних земель, які опинилися на території Росії — Воронезьчини, Белгородщини, Курщини, Брянщини, Кубані, Ростовщини тощо. З чим пов'язана і спроба закріплення військової присутності, а насправді окупації Російським Чорноморським Флотом Кримського півострова.

Угоди в Сочі, підписані Президентом Леонідом Кучмою, хоча і є певним кроком вперед щодо захисту національних інтересів України в порівнянні з подоланнями угод, підписуваними Україною в минулі роки (що до основної бази російського флоту в Севастополі, щодо статусу російських військ як іноземних тощо), але все одно недостатнім для забезпечення нашої суверенітету та територіальної цілісності. Російський Чорноморський Флот в Криму — це без сумніву силова основа для подальшого економічного та політичного панування Криму. Тому наша політична стратегія у відносинах із Росією має вбудовуватися на основі твердо відстоюваного принципу: добросусідські відносини можливі лише за умови відмови від імперських принципів політики останньої до України, взаємного визнання недоторканності кордонів і відведення всіх російських військ з території України.

Тому лише тверда, спрямована на послідовний захист наших



національних інтересів зовнішньополітична постава України може принести імперській Росії. Сприятиме цьому й розвиток взаємовигідних партнерських відносин із колишніми республіками СРСР: Молдовою, Азербайджаном, Вірменією та Грузією, Киргизстаном, Туркменістаном та іншими. І справді, подають добрі надії результати низки останніх візитів до цих країн Президента та урядових делегацій нашої держави.

НЕ МЕНШ ВАЖЛИВО розвивати дружні політичні, економічні та культурні відносини із суб'єктами Російської Федерації, і в першу чергу з тими, які прагнуть до унезалежнення (Татарстан, Інгушетія, Чечня, Якутія, Саха тощо) та на території яких колись чи дисперсно мешкають українці.

З одного боку, це сприяло послабленню центрального федерального уряду в Росії, експансіоністським настановам до України, та посиленню суб'єктів федерації. З другого — розв'язанню етнокультурних проблем наших співвітчизників.

Зрештою одним із найнадійніших гарантів суверенітету та територіальної цілісності України є забезпечення її обороноздатності, і насамперед збереження статусу ядерної держави. У 1992 р. адміністрація Леоніда Кравчука з листів, хоча й під тиском держав ядерного клубу, особливо Росії, вивезла з території України всю тактичну ядерну зброю, яка є справді ефективною оборонною зброєю, зброєю ядерного стримування перед можливістю воєнної агресії. Адже найвищою гарантією безпеки держави є зброю ядерного клубу, що захищатимуть «русоязычне населення» всіма засобами, в т.ч. і зброєю. Мало того, наша держава не отримала жодної компенсації за тактичну ядерну зброю, яка згідно з чинним національним законодавством була власністю України та вартість якої оцінюється різними експертами в 4—10 млрд. доларів США. І це тоді, коли Росія переробляла ядерне паливо з вивезених з України тактичних ядерних оболонок та продавала його Заходowi, в т.ч. США.

І це ще не все. Російський дипломат владоса переконати західні держави, насамперед США, що Україна не має права володіти та не може обслуговувати та забезпечити безпеку стратегічної ядерної зброї, дислокованої на Україні. Це аналіз не відповідає дійсності. Бо найуспішніші термоядерні ракети СС-24 вироблялися на Україні й наша держава була спроможна налагодити контроль за пусковою кількістю та безпечне обслуговування. І видається, що однією із найсерйозніших поразок української дипломатії стали підписання Лісабонських протоколів, ратифікація Договору «Start-I», а особливо

Договору про нерозповсюдження ядерної зброї та ще й без належних гарантій безпеки та компенсації з боку країн Заходу, бо гарантії Росії неможливо серйозно сприймати.

Тому мусимо дотримуватися принципу: так, ми за без'ядерну Україну, але в без'ядерному світі. І завдання нашої дипломатії на найближчі роки — переконати Захід, що лише ядерна Україна може стати надійним гарантом безпеки Заходу перед можливою агресією Москви задля реалізації своїх всевітньо-геометричних планів.

Значно ефективніше налагоджує Україну конструктивні контакти та взаємовигідні стосунки з сусідами на Заході і Півдні, які відчутно активізувалися в останні п'ять років — два роки. Важливою подією стала дія в підтримку Української ініціативи в Туреччині 1992 року підписання 25 червня 1992 року Декларації Чорноморського економічного співробітництва (ЧЕС) та створення Парламентської Асамблеї Чорноморського економічного співробітництва (ПАЧЕС). Крім України в Туреччині Декларацію підписали та увійшли до складу Парламентської Асамблеї Азербайджан, Грузія, Вірменія, Болгарія, Албанія, Грузія, Молдова, Росія та Румунія. Основними завданнями ЧЕС проголошено розширення економічного, торговельно, соціального, культурного та політичного співробітництва між країнами — членами ПАЧЕС, що вже дало свої доволі відчутні результати. І що найважливіше — Росія згідно з Регламентом ПАЧЕС не може домінувати під час прийняття рішень, бо володіє лише 12 місцями проти 48 місць інших країн. У країні, як і Туреччина, має 9 місць.

Активізувалися контакти та співробітництво України й з іншими державами: Словаччиною, Польщею, Латвією, Литвою, Естонією, а особливо — Німеччиною. Адже ні для кого не таємниця, що Німеччина була і є природним союзником та стратегічним партнером України на Європейському континенті. Що ж до Румунії, то підписання із цією країною широкомасштабного договору про дружбу і співробітництво ускладнилося територіальними претензіями цієї країни до нашої держави. Часточка перешкоди утвердженню України в Європі та міждержавних європейських організацій традиційно промосковських налаштованих Лондон і Париж. Але при цьому не слід забувати, що в Європі, і економічний і науковий потенціал показує на те, що за умови зваженої, збалансованої і водночас активної та ініціативної політики Україна займе відповідне місце на Європейському континенті.

ЗАЗНАЧИМО також, що відносини певною мірою налагодили між Україною та США, які відзначають своє останнє часом деяким потеплінням. Про це свідчить і те, що коли візит українського Президента до США у 1992 році мав лише робочий характер, а Президент Росії — вважався за офіційний державний візит, то статус візиту Президента України торік і цього року піднятий також до рівня державного.

Але серйозного реального розширення співробітництва та надання допомоги і після візиту в Україну у відвідвіди Президента США Білла Клінтона ми поки що не відчували, навіть після ганебної ратифікації угоди «Start-I» та Договору про нерозповсюдження ядерної зброї.

Позитивно, що Україна постійно розширює доступ до різноманітних міжнародних організацій. Наша держава — член-за-

сновник ООН. А що Росія, оголошувши себе правонаступницею СРСР, перебувала на себе його місце в Раді Безпечки ООН, то наші держави на час ставали питання про розширення Ради Безпечки та забезпечення в її місця для України.

Багатошлях випередила Україна на шляху до світового торгового співтовариства. Вже проведена друга урядова конференція щодо приєднання до Генеральної угоди з тарифів і торгівлі (ГАТТ) і вступу до Всесвітньої Торгової Організації (ВТО), яка об'єднує уже 125 держав. Членство в цій організації матиме для України, на думку більшості експертів, і політичні наслідки, бо скріплює авторитет держави. Цікаво, що ми на один рік обігнали Росію, незважаючи на те, що вона розпочала процес вступу до ВТО на рік раніше, а до прикладу, Китай ось уже восьмий рік безуспішно намагається вступити до цієї організації.

Значно активізувалися взаємини України з Радою Європи — авторитетною й найбільш представницькою політичною міжурядовою організацією континенту, до складу якої входять сьогодні 34 країни. Міжнародні та європейські фінансово-економічні структури розглядають приєднання держави до РЕ як показник внутрішньої стабільності та додаткову гарантію захисту власних інвестицій в таку державу.

Повне членство України в Раді Європи надасть нашої державі можливість брати активну участь у виробленні спільної політики європейських країн щодо розв'язання проблем, які постають у процесі розвитку суспільства. Вступ країни до РЕ свідчить про її демократичний вибір, розповідність у проєкції в демократичній формі, що спрямовані на зміцнення демократичних інститутів.

РОЗШИРЮЮТЬСЯ зв'язки України і з іншими міжнародними політичними, економічними, фінансовими організаціями: ОБСЄ, органами та інституціями Європейського Союзу, Міжнародним валютним фондом, хоча й менш динамічно після «завдання Україною ядерної зброї».

Серйозно постало останнім часом і питання можливого приєднання України до НАТО, що, поза всяким сумнівом, відповідає б нашим національним інтересам. Але ця ідея не реалізується на шалесті спротиву Росії, яка не допускає нашої держави до найширшого кола прихильників у США, Франції та Англії.

Хотілося б звернути особливу увагу на низку країн, розширення тісного співробітництва з якими має для України значну довгострокову перспективу на основі їх геополітичних та економічних інтересів. Це Японія, Південна Корея, Гонконг, Тайвань і Сингапур. За даними французького економічного інституту INSEE, вони до кінця століття на п'ять пунктів підвищать свою частку у світовому виробництві, досягнувши в середньому чиним випередити і Західну Європу, і Північну Америку.

Переконаний — українська дипломатія міцнітиме, до неї вливатимуться молоді талановиті кадри, ставатиме активнішою і національно українська зовнішня політика, яка ґрунтуватиметься на принципі: Україна хоче бути самостійною, ні від кого не залежне державою та жити з іншими як рівня з рівними, але при цьому завжди твердо відстоюватиме та захищатиме українські національні інтереси, свою свату незалежність, територіальну цілісність, інтереси українців, які живуть за межами нашої держави. І вже в скорому часі Україна займе відповідне місце великої європейської Держави у світовому співтоваристві.

Тарас ПРОЦЕВ'ЯТ, народний депутат України, кандидат історичних наук.

«ЩО НЕ ДЕНЬ, ТО ЗЛОЧИН, ХТО ПРИ ВЛАДІ, ПОКРИВА СВОЇХ!»

Чи не архаїчний статус депутатської недоторканності навіяв авторові ці рядки?

НАГАДАЄМО, торік на початку липня група офіцерів-народних депутатів України — Григорій Омельченко, Іван Білас, Анатолій Єрмак і інші — звернулася до колег-депутатів та співвітчизників з пропозицією підтримати їхню ініціативу про скасування статусу депутатської недоторканності.

Парламентською Комісією з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією було підготовлено відповідний пакет законопроектів і направлено до Президії Верховної Ради, яка тричі розглядала це питання. Однак за висесення його до порядку денного ВР проголосували лише один член Президії — Г. Омельченко. Натомість було прийнято постанову, якою доручалося відповідним постійним комісіям допомагати подати законопроекти з урахуванням висловлених на засіданнях пропозицій і зауважень та визначитися з доцільністю висесення цього питання на розгляд Верховної Ради.

А тим часом лише за сім місяців цього року Ради народних депутатів не дали згоди на притягнення до кримінальної відповідальності 117 народних обранців, обвинувачених у скоєнні різноманітних злочинів.

Схоже, що події довкола ініціативи групи офіцерів-депутатів набирають нового оберту. Днями голова постійної парламентської Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Григорій Омельченко знову звернувся до колег-депутатів з проханням підтримати його ініціативу і найближчим часом включити питання до порядку денного пленарних засідань. З аргументами з цього питання (ідеться про скасування недоторканності депутатів місцевих Рад) Г. Омельченко та його однодумці пропонують ознайомитися читачам «Голосу України».

ПОБУДОВА демократичного справедливого суспільства і правової держави передбачає насамперед дотримання не на словах, а на ділі рівності всіх громадян України перед Законом і Судом.

На превеликий жах, цей конституційний принцип, якого дотримуються абсолютна більшість країн світу, в нашій молодій державі не діє. Верховна Рада минулого скликання конституційно закріпила нерівність (фактично, дискримінацію) громадян України залежно від роду і характеру заняття — наявності депутатського мандата. За чотири роки (з 1990 по 1994) через відсутність згоди Рад народних депутатів до кримінальної відповідальності не було притягнуто понад 500 (п'ятсот) народних обранців, звинувачених у вчиненні таких злочинів, як розкрадання державного і колективного майна, хабарництво, зловживання посадами, становленням перевищення влади, вбивство тощо.

Абсолютна більшість з таких депутатів — криві особи. Частка ж робітників, селян, представників інтелігенції не значна: на десять депутатів-навальників припадає лише один депутат-коласник або робітник.

Безкарність депутатів, а по суті законодавчо закріплена їх вседозволеність, призвела до того, що порушення закону ними набуває масового характеру, їх кількість збільшується у геометричній прогресії. Про це яскраво свідчать дані щодо депутатів місцевих Рад народних депутатів нинішнього скликання.

Так, лише за сім місяців ц.р. місцеві Ради народних депутатів відмовилися дати згоду на притягнення до кримінальної відповідальності 117 депутатів. З них 22 — голови районних та сільських Рад, 10 голів колосків і бригадирів, 6 керівників державних підприємств та інші. А додаймо до цих 117 депутатів і тих, на кого Рада таки дала дозвіл, та вдаймося до елементарної арифметики. Виходить, щомісяця приблизно по 20 народних обранців скоюють злочини, щотижня по 3. Відкинемо вихідні і маємо кожного робочого дня хтось із депутатів стає на злочинну стежку.

родних депутатів не бажав би віддавати їх до суду.

Ситуація, що складається з депутатської недоторканності, є тим якраз негативним чинником, який дестабілізує соціально-політичну обстановку в країні, підірвавши довіря громадян до влади і, що особливо небезпечно, до Закону. Чи не в результаті таких настроїв пишуться ось такі вірші, зокрема, поетом Віталієм Івашенком.

*«І розродилося. Що не день —
то злочин,
Той, хто при владі, покриває
своїх.
Богатії, загляньте бідним
в очі —
Не хтось, а ви пограбували їх.
Але найгірше, як пробажна
влада,
Що не народу служить,
а собі.*

*По суті, це національна
трагедія,
Ганьба, як мародерствоють
своїх!*

З іншого боку, не варто ошукувати самих себе ілюзією, що порядки, принципи яких народних обранців депутатський мандат може найліпше захистити від посягань на них скляних стіт цього. До нашої колегії надійшло кілька скарг з Оратівського району Вінницької області, у яких йдеться про те, що варто було у взаємних толках тамтешньої райради М. Цимбалюка та керуючої місцевою філією банку «Україна» депутата райради Г. Кириленка згодити чорній кішці, як тут же розпочалося. Навч за командою згодили на філію банку з усімакими перевірки й ревізіями нахилилися різні контрольні, правоохоронні органи, порушили кримінальну справу, а сам голова райради М. Цимбалюк, розуміючи свого відвертого тиску на депутатський корпус, напроху швидко домагається згоди райради на притягнення Г. Кириленко до кримінальної відповідальності. І такі факти відвертого зведення рахунків непоодинокі, статус депутатської недоторканності тут безсилі.

Щоб ступити це один крок до встановлення в суспільстві Справедливості, Законності, Праворукості та Рівності громадян перед Законом і Судом, необхідно якнайшвидше скасувати передбачену законодавством депутатську недоторканність депутатів місцевих Рад народних депутатів і привести у відповідність до цивільзованих міжнародних правових норм наш інститут недоторканності депутатів Верховної Ради України.

Такі рішення буває абсолютною правими, соціально справедливими і політично доцільними. Адже, по-перше, в жодній цивілізованій країні не існує інституту недоторканності представників органів місцевої влади і самоврядування. В тому чи іншому варіанті існує лише інститут парламентської недоторканності для членів парламенту — найвищого законодавчого органу держави.

По-друге, депутатська недоторканність у тому вигляді, в якому вона передбачена в нашому законодавстві, є грубим порушенням принципу розподілу влади, коли органи законодавчої влади одночасно беруть на себе не властиві їм функції правосуддя.

Розглядаючи питання про дачу згоди на притягнення депутата до кримінальної відповідальності на сесії місцевої Ради народних депутатів має неправий характер це по-третє.

У разі коли Рада згоди на притягнення депутата до кримінальної відповідальності не дає, депутат позбавляється



права на судовий захист, і, таким чином, позбавляється можливості бути оправданим судом, якщо він не винний у скоєнні злочину.

Якщо ж депутат своїх законів (як це стверджується в поданні прокурора), а Рада не дає згоди на притягнення його до кримінальної відповідальності, то в цьому випадку вона стає на захист особи, котра скоїла злочин. Відмова дати згоду на притягнення депутата до кримінальної відповідальності фактично є формою звільнення особи від кримінальної відповідальності за не передбаченими у кримінально-процесуальному законодавстві підставах. Це — завуальована і водночас законодавчо закріплена форма приховування злочинів.

Рада народних депутатів не може розглядати питання про дозвіл розслідування кримінальної справи щодо депутата і приймати рішення процесуального характеру ще й тому, що згідно з КПК України (ст. 67, 323) право на попередню оцінку доказів, встановлення по кримінальній справі, належить тільки органу дізнання, слідчому чи прокурору, а кінцева оцінка доказів — це виняткове право суду.

Таким чином, будь-яке рішення, прийняте Радою щодо справи по обвинуваченню депутата у вчиненні злочину, є неправим.

Зазначене дає підстави для однозначного висновку: депутатська недоторканність є нічим іншим, як штучно створеним можновладцями прикриттям для хабарників, канкоралів, насильників, злодіїв, вбивць з депутатськими мандатами. Іншого призначення у неї немає і бути не може.

Суть підготовленого і запропонованого комісією до розгляду Верховною Радою України законопроект «Про висесення статусу депутатів місцевих Рад народних депутатів» зводиться до того, що одержання згоди місцевої Ради народних депутатів на притягнення депутата чи голови такої Ради до кримінальної відповідальності, арешт або застосування заходів адміністративного стягнення, що накладаються у судовому порядку, не потрібно. Таким чином, правовий статус депутата буде прирівняно до правового статусу інших громадян.

Разом з тим, для забезпечення виконання депутатом представницьких функцій проект передбачає низку правових гарантій його депутатської діяльності.

Так, на нашу думку, депутата не можна затримувати і заарештовувати у приміщенні, де відбуваються засідання Ради, депутатом якої він є, а кримінальну справу проти нього має порушити тільки прокурор, суд чи судді.

І лише в разі, коли депутата застали (затримали) під час

скоєння ним злочину чи безпосередньо після цього, кримінальна справа щодо нього може бути порушена слідчим чи органом дізнання, який зобов'язаний провести невідкладні слідчі дії і в десятиденний строк передати справу прокурору. Попереднє слідство у цих справах здійснюють слідчі прокурорів.

Ми також пропонуємо, щоб кримінальну справу щодо звинувачення депутата місцевої Ради народних депутатів розглядав обласний суд і обов'язково за участю прокурора. А в разі арешту депутата особа, яка дає санкцію на таке, зобов'язана повідомити про це відповіду Раду протягом 24 годин.

Законодавчу ініціативу про скасування депутатської недоторканності підтримують чесні громадяни України. Про це свідчать звернення, листи, телеграми від тисяч і тисяч громадян України. Люди витрачають свої останні гроші, відправляючи телеграми з вимогою скасувати депутатську недоторканність.

Ось що пишуть до народних депутатів трудявки КСП «Прогрес» Красноградського району Харківської області: «Ви ж каляли, що будете чесними, справедливими і відданими народу України. А на ділі виходить, що ви знову зробили для себе недоторканність. Таким чином, ви також будете грабувати і розтягувати багатство народу України, як і колишні депутати. Хоча, звичайно, не всі. А в низка буде ще більше тріхків...».

Мешканці Березани Київської області Олексій Григорович Дубина зібрав 1715 підписів громадян під зверненням до свого послання до Верховної Ради О. Нідзівця з вимогою підтримати ініціативу групи офіцерів-депутатів про скасування депутатської недоторканності.

На підтримку скасування депутатської недоторканності виступили представники практично всіх політичних партій і рухів України (обласні і районні організації Руху і КПУ, Соцпартії і Демпартії, УРП і багаті інші). Їх підтримали десятки громадських об'єднань (громадські об'єднання ветеранів війни і праці, Спілка жінок-трудявиць «За майбутнє дітей України», Спілка солдатських матерів, Фонди мілосердя і здоров'я, афганці, чорнобильці, Фесадарії профспілок, незалежні профспілки іриньки, Українська спілка колишніх маюлітних в'язнів фашизму, Спілка офіцерів України, Українське товариство сапів), колективи шахт, заводів, фабрик, колосків і радгоспів, інваліди війни і праці, селянські спілки та багато інших.

За скасування депутатської недоторканності висловилися низка обласних, районних, міських, селянських і сільських

(Закінчення на 13-й стор.)

«Що не день, то злочин, хто при владі, покрива своїх!»

(Початок на 12-й стор.)

Рад народних депутатів. Своє рішення з цього приводу прийняли, зокрема, Кіровоградська і Тернопільська області Ради, Миргородська, Дубенська міські Ради, Полтавської області, Сквирська районна Рада, Гайбодка сільська Рада Київської області та інші.

Частина депутатів місцевих Рад народних депутатів вже заявила про зняття з себе депутатської недоторканості.

Проект закону про зняття депутатської недоторканості в цілому підтримали правоохоронні органи України.

Ще 12 липня 1994 року Комісія з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією відповідно до статті 25 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю» своїм рішенням зобов'язала Генеральну прокуратуру України направити подання про одержання згоди на притягнення до кримінальної відповідальності депутатів Рад народних депутатів,

яких звинувачено у вчиненні злочинів, до відповідних Рад народних депутатів, а в разі потреби — до Верховної Ради України.

Оскільки місцеві Ради народних депутатів практично у всіх випадках не дають згоди на притягнення депутатів до кримінальної відповідальності, Генеральним прокурором України на місця направлено листа, в якому дано вказівку прокурорам областей негайно скасувати незаконні постанови про закриття справи щодо звинувачення депутатів у вчиненні злочинів, підготувати подання і разом з кримінальними справами направити Генеральній прокуратурі України для внесення подань до Верховної Ради України.

Найближчим часом очікуються надходження до Верховної Ради України декількох сот подань Генерального прокурора України на одержання згоди на притягнення до кримінальної відповідальності депутатів місцевих Рад народних депутатів,

яких звинувачено у вчиненні злочинів, але згоди на притягнення до кримінальної відповідальності місцеві Ради не дали.

Розгляд цих питань (а він має обов'язково відбутися) на 3—4 місяці може паралізувати законодачу роботу Верховної Ради України і фактично перетворити її в судовий орган. Якראה тому підтвердження — останні події у найвищому законодавчому органі держави, який дівч розглядав питання про дачу згоди на притягнення до кримінальної відповідальності депутата Союзівської сільської Ради народних депутатів Кіровоградської області Романенка та депутата Севастопольської міської Ради народних депутатів Синьобоква.

Самий вихід з ситуації, яка склалася в Україні з депутатською недоторканістю депутатів місцевих Рад народних депутатів, — негайне її скасування.

З цєю метою один із авторів матеріалу, Григорій Омельченко, днями звернувся до Верхов-

ної Ради із заявою включити найближчим часом до порядку денного пленарних засідань підготовлений відповідно до статті 11 Закону України «Про статус народного депутата України» законопроект про

скасування депутатської недоторканості депутатів місцевих Рад.

А щоб виборці знали, хто є хто з їхніх обранців, пропонуємо голосувати з цього питання поіменно.

Григорій ОМЕЛЬЧЕНКО, член Президії Верховної Ради України, голова постійної Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією.

Анатолій ЄРМАК, член Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією.

Микола МЕЛЬНИК, головний консультант Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією.

P.S. Коли цей матеріал уже було підготовлено до друку, за інформацією МВС України стало відомо про чергові ганебні вчинки, у скоєнні котрих зафіксовано народних обранців. У Перевальську Луганської області під час отримання 36 мільйонів хабарів за видачу ліцензії на право торгівлі спиртними напоями затримано депутата міської Ради, заступника голови райвиконкому Рябову. А в селищі Богородичани на Івано-Франківщині викрито голову місцевої селищної Ради Процю, який за позачергову видачу ордера на тримісячну квартиру отримав від місцевого жителя хабарів у вигляді ювелірних виробів та спиртних напоїв.

«КИЇВМІСЬКБУДУ» ПОВІРИЛИ. НАСТАВ ЧАС І ПІДТРИМАТИ І передовсім людей, які не мають житла

Коротка довідка

Корпорація «Київміськбуд» — це: майже 45 тисяч, працівників, 3,5 тисячі автомобілів, 2,5 тисячі механізмів (від бульдозерів до багатовісних кранів), власні заводсько-будівельні виробів та алюмінієвих будівельних конструкцій, три великі заводи панельного домобудування потужністю мільйон квадратних метрів житла на рік, 6 загальнобудівельних та 5 спеціалізованих трестів, наукові установи, школи й дослідницькі заклади.

Власне, корпорація не може покаркатися за брак уваги з боку держави. Судячи з того, що Почесної відзнаки Президента України найпершим у нашій державі удостоєний президент корпорації Володимир Поляченко, а нещодавно таку саму нагороду вручено першому віце-президентів Станіславу Штепешевському, працю будівельників високо оцінено державою. А після того, як корпорація розпочала випуск цільових житлових облігацій, тут побували Президент України Леонід Кучма і голова Київміськбуду Леонід Косаківський, які схвально відгукнулися про ініціативу будівельників.

Однак увага — це добре, а допомога — це краще. А вона вкрай потрібна, бо обсяги будівництва цього року почали знижуватися. І не з вини будівельників, а через брак коштів у замовників. Лише Київміськбуду заборгувала корпорація 6 трильйонів карбованців. У такій ситуації більшість підприємств, як то кажуть, піднімають руки вгору й зупиняють виробництво, скорочують працівників. Тобто капітальні передатки працюють, бо дається знати психологія минулих років, коли про все мала дати держава в особі міністерства і відомств. А керівництво «Київміськбуду» яке високо цінує своїх людей, вирішило буди-що зберегти колектив. Бо, як вважає

президент корпорації Володимир Поляченко, втратити висококваліфікованих спеціалістів можна дуже швидко, а ось їх в Україні з кожним роком, потрібні роки. І сьогодні, потрібні серйозні трудові, тут не скоротили жодного працівника. А середня заробітна плата навіть вища, ніж в Україні. А середня заробітна

За рахунок чого? Передусім завдяки ініціативності керівництва корпорації й пошуку нетрадиційних джерел доходів. Саме тут, перші в державі, розпочали випуск цільових житлових облігацій. З того часу минуло три місяці. І вже сьогодні можна твердити, що нова справа перспективна і для будівельників, і для киян, котрі стали власниками цільових житлових облігацій. Такої самої думки і представники законодавчого органу — голови комісії Верховної Ради України Валерій Череп та Віктор Суслов, які нещодавно ознайомилися з роботою корпорації.

Зрозуміло, Валерія Івановича, який багато років видавав керівництву однієї з будівельних галузей держави, цікавили подробиці цієї нової справи. Передусім як голова Комісії Верховної Ради, яка працює над розробленням законів і кодексу житлового законодавства, він хотів знати, чи не втрачають люди на придбання цільових житлових облігацій, які гарантії вони мають. На мою думку, відповіді президента корпорації Володимира Поляченка, працівників банку «Аркада» — спеціалізованої структури «Київміськбуду», були аргументовані й вичерпні. Так, спершу люди, які обієкся на страхах, поставилися до цієї справи насторожено. Але, дізнавшись про гарантії корпорації, Київміськбуду, почали проїматися довірою до цільових житлових облігацій. Звичайно, ціна кожного квадратного метра житла зростає. Але власники облігацій це не повинно хвилювати. Адже під час кожної наступної емісії вони просто обмінюватимуться в «Аркаді» старі облігації на нові, нічого не доплачуючи.

Слід врахувати також відігнані розташування будинків, зведення яких швидкими темпами вже розпочали. Споруджують їх за 400—800 метрів від ме-

тро у мальовничій місцевості неподалік Дніпра. Тут же, але раніше, ніж житло, буде зведено школи, торговий та культурний центри, гаражі, інші заклади соціально-культурного призначення. Коли дода-ти, що вартість житла для власників облігацій на 30 відсотків нижча, ніж ринкова, то стане зрозуміло, чому сьогодні більшість квартир у цих будинках вже викуплено. А декотрі, придбавши житлову облігацію, не поспішають вибрати квартиру. Чому? Очевидно, тому, що вважають вкадання грошей в них витрати-ми, ніж у банки. Отже, люди повірили «Київміськбуду». Настав час і державі підтримати не лише будівельників у їхніх добрих починаннях, а передусім всіх, хто потребує житла.

Як саме? Думками з приводу цього ділиться голова Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Верховної Ради України Віктор Суслов:

— Безсумнівно, це перспективна справа. Бо житлове будівництво є і завжди буде. Сдине, що маємо зробити для підтримки будівельників і покупця, — це створити законодавчу базу, яка заохочувала б надання кредитів на житлове будівництво. Зокрема, системі іпотечних банків. Треба узаконити право людини одержати кредит на пільгових умовах для купівлі чи будівництва житла. Серед перших наша комісія розробляє проект закону про іпотечне кредитування. Думає, що протягом наступних двох-трьох місяців його буде внесено на розгляд Верховної Ради України...

Керівники корпорації за таке роз'яснення проблем, як то кажуть, обома руками. Адже цей законодавчий акт зняв би напруженість у будівельному комплексі держави. А найголовніше — кожен, хто має потребу в житлі, одержання якого згідно з законом гарантує держава, справді міг би його придбати. А «Київміськбуд» нині робить усе від нього залежне, і навіть більше. Тепер черга за підприємством з боку держави, і зокрема — найвищого законодавчого органу України.

Василь ТУГЛУК.

Державна комунальна будівельна корпорація "Київміськбуд"



Шановні кияни!

Корпорація "Київміськбуд" завершує продаж цільових житлових облігацій, і незабаром 700 щасливих родин стануть власниками квартир поліпшеного планування на масиві Осокорки-7.

Якщо Ви зробили вибір, радимо поспішати, оскільки вартість облігацій може збільшитись.

Ми працюємо для Вас і тому розпочинаємо реалізацію квартир у нових будинках!

Чекаємо на Вас!



Так виглядає сьогодні спорудження будинку №10 на масиві Осокорки-7

Облігації можна придбати за адресою: 252010, м.Київ, вул.Суворова, 4/6, корпорація "Київміськбуд" (2 поверх).
Телефони для довідок: (044) 294-72-49, 290-15-51

Інформація про випуск акцій першої емісії

акціонерного товариства відкритого типу

«Аіст-Лізинг»

Рішення про заснування акціонерного товариства відкритого типу «Аіст-Лізинг» (надалі — Товариство) та випуск акцій, прийняте на зборах засновників від 20 вересня 1995 року, протокол № 1.

Засновники товариства є:

акціонерне товариство відкритого типу «Холдингова компанія» «Аіст»;
товариство з додатковою відповідальністю «Аіст - Trust»;
акціонерне товариство закритого типу «Аіст - Invest».

Лізингова компанія у формі акціонерного товариства відкритого типу створюється для цільового та комплексного забезпечення потреб підприємств різних галузей промисловості в унікальних видах техніки, устаткування, сировини, матеріалів, машин, обладнання, а також промисловими площами для їх розміщення, з метою прискорення оновлення обладнання і технологій та ефективної роботи підприємств в умовах ринкових відносин.

Основними напрямками діяльності Товариства є:

надання в довгострокове орендне користування з правом викупу машин, устаткування, транспортних засобів та споруд промислового й іншого призначення і цим сприяти прискоренню оновлення нових виробництв, оновленню устаткування та технологій;
фінансовий планшій виконання замовлень підприємств на придбання необхідного устаткування за рахунок товариства для його по-

дальшого використання замовником на умовах довгострокової оренди;
передавання, обмін, розповсюдження на комерційній основі «ноу-хау» шляхом укладання ліцензійних угод;

маркетингові дослідження, пошук партнерів та створення становлення договірних відносин.
Орієнтовні ресурси, отримані від емісії, спрямовуватимуться на науково-технічні розробки, розвиток виробництва, впровадження новітніх технологій у виробництво, соціальну сферу, а також на реалізацію інших програм, передбачених статутом Товариства.

Дані про емісію акцій

Рішення про проведення першої емісії прийняті зборами засновників (протокол № 1 від 20 вересня 1995 року).

Запланований обсяг емісії 20 000 (двадцять тисяч) простих акцій на пред'явника номінальною вартістю 1 000 000 (один мільйон) карбованців на загальну суму 20 000 000 000 (двадцять мільярдів) карбованців. Серія акцій «А», номери з № 00001 по № 20000.

Засновники є держателями акцій в розмірі 30% статутного фонду, а т.ч.:

акціонерне товариство відкритого типу «Холдингова компанія» «Аіст» — 20%;
товариство з додатковою відповідальністю «Аіст - Trust» — 5%;
акціонерне товариство закритого типу «Аіст - Invest» — 5%.

Загальна сума акцій становить статутний фонд Товариства.

Передадлати акцій здійснюватиметься з 17 листопада 1995 року по 17 травня 1996 року за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 46. Форма оплати акцій готівкова або безготівкова.

Вартість реалізації акцій формуватиметься співвідношенням попиту та пропозицій.

Особи, котрі бажають придбати акції АТ «Аіст - Лізинг», вносять до Товариства суму, яка має бути не менша, ніж 50 відсотків вартості передбачених ними акцій. На підтвердження цього засновники видають свідоцтво категорії «А». Решту коштів вносять протягом року з дня скликання установчих зборів. На підтвердження внесення повної суми засновник видає свідоцтво категорії «Б». Після реєстрації випуску акцій свідоцтва обмінюватимуть на акції АТ «Аіст - Лізинг».

Кошти, отримані від проведення передплати, заховують на розрахунковий рахунок № 5467163 в ГОУ ПІБ України, МФО 300012.

Товариство не користується послугами торговельно-цінних паперів і розповсюджує акції самостійно.

Дата проведення установчих зборів — 30 травня 1996 р.

Відомості для осіб, які передплатили акції першої емісії

Особа, яка передплатила хоча б одну акцію АТ «Аіст-Лізинг», має право брати участь у проведенні установчих зборів АТ персонально або через уповноваженого ним представника, вносити пропозиції відповідно до статуту Тове-

риства, обирати або бути обраною до органів управління Товариства.

Голосування на зборах проводить за принципом: одна акція — один голос. Нархування та виплату дивидендів провадять тільки після повної сплати вартості передбачених акцій.

Усі питання, пов'язані з діями, здійсненими в разі перевищення запланованого рівня передплати, вирішують установчі збори, а в разі недосагнення рівня передплати 60 відсотків на день проведення установчих зборів Товариство вважатиметься незаснованим. У разі випуску акцій повернення коштів здійснюватиметься не пізніше як за 30 днів з моменту відмови від випуску.

Можливі чинники ризику

Становлення фондового ринку в Україні перебуває на початковому етапі. Цим в значній мірі визначаються основні чинники ризику. До основних чинників ризику відносять:

відсутність розвиненої фінансової інфраструктури;
інфляційні процеси;
нестабільність цінової та законодавчої політики, спад промислового виробництва та розпад у науковій сфері. Все це впливає на вкладення коштів в довгострокові проекти та інвестиції.

Додаткову інформацію про емітента можна отримати по телефону 224-19-89, АТ «Світанок» або за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 46.

Автомобильная фирма
«АВТО-ЛЮКС»

реализует постоянно новые легковые и грузовые автомобили за карбованцями по безналичному расчету со склада в г. Харьков и за наличный расчет из автосалона «ААДА», г. Харьков, ул. Чернышевского, 41:

BA3 21213 — «Тайга»

2107

21061

21043

21093

21083

21099

GA3 31029 «Волга»

31029 — 51 компл. люкс

31029 — 50 компл. люкс

3302 «Газель» — 1,5 т (тент)

и другие модели

«Москва» 2141

ИЖ 2715 «Пирожок»

YAZ 31512 — брезент. верх

31514 — металл. верх, люкс

2206 — пассажирский

3962 — санитарный

3303 — бортовой

KAMA3 53212 — 10 т (тент)

5320 — 8 т (тент)

55111 — самосвал

5410 — седельный тягач

55102 — самосвал «Колхозник»

и другие модели

Джипы «Мицубиси Паджеро»

Цены самые низкие!
Все автомобили имеются в наличии.

Тел./факс: 8 (0572) 216-270, 217-507,

217-707 с 9 до 17 часов — за безналичный расчет.

Тел./факс 8 (0572) 430-471 — за наличный расчет.

Запчасти к автомобилям УАЗ, ГАЗ. Тел. (0572) 21-56-60.

«Укрэнерго-пром»

проектирует: ТЭЦ, котельные, тепловые сети;

осуществляет реконструкцию энергетических объектов;

разрабатывает схемы теплоснабжения городов и промрайонов;

выполняет комплексные изыскания, бурение и ремонт артезианских.

252110, г. Киев, ул. Соломенская, 5.

Тел. (044)

276-81-61,

факс (044)

276-81-62.

МОЛОДЫЕ МАМЫ!

Пока Вы находитесь в отпуске по уходу за ребенком, за 4 месяца, не выходя из дома, Вы получите не только престижную профессию бухгалтера, но и уверенность з завтрашним дне Вашего ребенка



Присваивается квалификация и выдается свидетельство установленного образца.

Прием в течение всего года, без ограничений по возрасту и образованию.

Специалист по бухгалтерскому учету — одна из наиболее престижных и высокооплачиваемых женских профессий.

Вышлите это объявление по адресу: 310129, г. Харьков, а/я 8924 и Вы получите полную информацию об обучении и институте.



Харьковский финансово-экономический институт

6401342810

Производит более
пидов и пражек.

1000 видов

ЛУЧШИЕ МОДЕЛЬЕРЫ МИРА ВЫБИРАЮТ НАШУ ФУРНИТУРУ.



Фурнитура и погоны для форменной одежды
Вооруженных сил, милиции, гражданской авиации, таможни, железной дороги и других спецпотребителей.

Качество — выше европейского, цены — ниже

310012 гор. Харьков, переулок Лопанский, 10.
Тел./факс: (0572) 22-63-62, 52-91-48.

Возьмем в лизинг либо в аренду СуперМАЗ (20-25 тонн), тентованный. Возможен обмен на рыбную муку, ГСМ. Наши телефоны в г. Севастополе: (0692) 44-03-92, 44-18-67.

Підприємство з багаторічним досвідом роботи у сфері забезпечення господарств різних форм власності сільськогосподарською технікою реалізує: комбайни зернозбиральні «ДОН 1500», «НИВА СК5»; трактори «ІУМЗ 6ДМ», «ІУМЗ 6АКЛ»; вантажні автомобілі. Ціни нижчі від заводських! Купуємо с/г техніку, харчові продукти або надамо допомогу в їх реалізації. Знайомство з новими партнерами для нас завжди приємне! Тел: (05618) 31399, 31300. Факс (05618) 31399.

ОРГАНИЗАЦИЯ

постоянно продает



трактора МТЗ

и двигатели к ним, а также доску обрзную и брус или меняет на сахар или другие продукты питания.

Тел./факс: (0172) 332-669 332-108

З 14 по 17 листопада 1995 року в павільйоні № 9 Національного виставочного центру **Мінмашпром України** за сприяння Мінсільгосппроду і Держхарчпрому проводить III Українська національна спеціалізовану виставку продовольчого обладнання **«Продмаш-95»**

організатор: Українська асоціація продовольчого машинобудування асоціація «Пром» На виставці провідні підприємства різних галузей демонструють сучасне обладнання для харчової та переробної промисловості, колективних та фермерських господарств.

ЛАСКАВО ПРОСИМО!

Для довідок:

тел./факс 213-7721, тел. 213-8173.

Арбитражный суд Севастополя (335000, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело № 132/2 о банкротстве ООО фирмы «Совам ЛТД», находящейся по адресу: Севастополь, ул. Вакуленчука, 23, кв. 12.

ДЕНЬГИ ЛЮБЯТ СЧЕТ

В УКРАИНСКОМ КРЕДИТНОМ БАНКЕ!

- ДЕПОЗИТЫ ОТ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ В КАРБОВАНЦАХ ДО 40% ГОДОВЫХ, С ЕЖЕМЕСЯЧНОЙ ВЫПЛОТОЙ (МИНИМАЛЬНЫЙ ВКЛАД 100 000 000 КРБ)
- ДЕПОЗИТЫ ОТ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ В ДОЛЛАРАХ США 8-10% ГОДОВЫХ, С РАЗЛИЧНЫМИ ВАРИАНТАМИ ВЫПЛАТЫ ПРОЦЕНТОВ (МИНИМАЛЬНЫЙ ВКЛАД \$50 000)
- ДЕПОЗИТЫ ОТ ЧАСТНЫХ ЛИЦ В ДОЛЛАРАХ США 6-8% ГОДОВЫХ (МИНИМАЛЬНЫЙ ВКЛАД - \$5000)
- ПОКУПКА - ПРОДАЖА ОБЛИГАЦИЙ ГОСУДАРСТВЕННОГО ВНУТРЕННЕГО ЗАЙМА НА АКЦИОНАХ НБУ (КОМИССИЯ 0,5% ОТ СУММЫ)
ТЕЛ.: (044) 219-27-07, 219-27-09
- ПОКУПКА - ПРОДАЖА ВАЛЮТЫ НА УМВБ:
(включая комиссию УМВБ):
покупка — свыше 100 тыс. USD - 0,5%
— менее 100 тыс. USD - 0,6%
возможна покупка до 1 года;
продажа — комиссия не взимается
ТЕЛ. (044) 441-98-89
- ПРИЕМ И ПРОДАЖА ЧЕКОВ ТОМАС СООК.
ПОКУПКА ДОРОЖНЫХ ЧЕКОВ
В ДОЛЛАРАХ США И НЕМЕЦКИХ МАРКАХ.
ТЕЛ. (044) 444-93-97.
- КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ КЛИЕНТОВ ПО ВОПРОСАМ
БАНКОВСКИХ ОПЕРАЦИЙ И ТЕХНИКЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВНЕШНЕТОРГОВЫХ СДЕЛОК.
ТЕЛ. (044) 344-64-73.
- ВЫПУСК И ОБСЛУЖИВАНИЕ КАРТОЧЕК VISA.
ТЕЛ. (044) 244-64-73.

ВИ СПЛАЧУЄТЕ ЛИШЕ ЗА ДОСТАВКУ!

Ви маєте можливість приєднатися до життя столиці, ставши передплатником масових рекламно-інформаційних газет «РІО» та «БІЗНЕС РІО».

РІО - це найбільша рекламна газета. Вона видається мільйонним тиражем і безплатно доставляється у кожную поштову скриньку Києва.

«РІО» - це інформація на кожен день, реклама від організацій, приватні оголошення.

Передплатіть газету «РІО» - і ви будете в центрі столичних подій! Вартість передплати на півроку - 360 тис. крб.

Передплатний індекс: 30694.

БІЗНЕС РІО - щотижневий безплатний додаток до газети «РІО», який доставляється в організації як в державні, так і комерційні, інфотри, СП і посольства.

На його сторінках ви знайдете: рекламу, підсумки торгів на УМВБ, курси валют, найновішу інформацію від податкової інспекції, коментарі та роз'яснення Антимонопольного комітету України, багато інших корисних і цікавих повідомлень.

Передплатіть газету «БІЗНЕС РІО» - це корисно для вашої справи. Вартість передплати на півроку - 660 тис. крб.

Передплатний індекс: 33650.

ЗБІРНИКИ НОРМАТИВНИХ ДОКУМЕНТІВ

- ЗАПОРУКА УСПІХУ ВАШОЇ СПРАВИ.

Нові закони, роз'яснення до них, інструкції з оподаткування, методичну літературу Міністерства фінансів та ГДП України ми періодично надсилаємо Вам протягом календарного року з моменту надходження грошей на наш розрахунковий рахунок.

Для цього необхідно стати нашим абонентом.

Вартість річної передплати 20 млн. крб. з урахуванням ПДВ. Довідки по тел. 443-6581.

Передплатний індекс: 74236.

СЕНС

Официальное представительство
СУКРЕМЛЬСКОГО ЧУГУНОЛИТЕЙНОГО ЗАВОДА
Кронтиф-Киев
Розроблює
Трубы чугунные канализационные
ЧК-50, ЧК-100, ЧК-150
диаметром 50, 100, 150 мм
и ФАСОННЫЕ ЧАСТИ К НИМ
Тел. в Києве (044) 452-27-97, 452-28-29
В Херсоні (0552) 53-13-33

Арбітражний суд Закарпатської області порушив справу № 102-7 про банкрутство спільного малого підприємства «ЯТБ» (294000, м. Ужгород, вул. Шишкіна, 33, р/р 4684267 в ЗАКБ Лісбанк, МФО 312301).

Просимо кредиторів в місячний строк звертатися за адресою: 294008, м. Ужгород, пл. Народна, 4, тел. 90-87.

Головою інспекції
Мінекобезпеки України
оголошує конкурс на заміщення
вакантних посад
керівників секторів, головного та провідного спеціалістів та посад в регіональних відділах контролю радіаційної небезпечності технологій, розташованих у містах Києві, Харкові, Львові, Дніпропетровську, Одесі. До конкурсу запрошують осіб з вищою освітою та досвідом роботи.

Заяви, копії дипломів, особисті листки, автобіографії подавати за адресою: м. Київ, вул. Тургенівська, 82. Телефон для довідок (044) 211-30-93.

Арбітражний суд Дніпропетровської області порушив справу № Б2-178 про банкрутство акціонерного товариства закритого типу страхової компанії «Лота Плюс» (м. Дніпропетровськ, вул. Плеханова, 15-Б, тел. 41-24-49).

Претензії приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Государственная авиакомпания
«Авиалинии Украины»

Выполняет регулярный рейс

КИЕВ — БУХАРЕСТ — КИЕВ

Київ — Бухарест

№ рейса	Дни полетов	Время вылета	Время прилета
6U301	1 --- 5 ---	09:30	12:00

Бухарест — Київ

№ рейса	Дни полетов	Время вылета	Время прилета
6U302	1 --- 5 ---	13:00	15:30

Время, указанное в расписании, — местное

Вылет из аэропорта ЖУЛЯНЫ. Прибытие в аэропорт БАНЯСА

Получить дополнительную информацию и забронировать билет вы можете по телефону: (044) 216-70-40

Билеты вы можете приобрести по адресу: г. Киев, пр. Победы, 14 или же в ближайшей авиакомпании!

Арбітражний суд
Вінницької області
18.10.1995 року порушив
справу № 133/6-1295 про визнання
банкрутом приватної
фірми «АДОР».
Юридична адреса:
286018, м. Вінниця,
вул.30-річчя Перемоги,
21/601, рахунок
№ 006468798, МФО
302010 в обласній дирекції
Укредбанку.

ГАЗОВІ ПОБУТОВІ ПІЧІ

Фірма: "METRIX" Польща,
"Schlumberger" Франція
сертифіковані
Держстандартом України
для встановлення у квартирах та
приватних будинках



розробник СПТЗОВ "Теп-САТ" м. Львів
Тел./факс: (0322) 27-14-01; 27-14-02

Международный семинар-выставка

Автоматизация-95 с 22 по 24 ноября 1995 г.

- IBM-совместимые контроллеры УНИКОНТ для создания в кратчайшие сроки АСУТП и электронных щитов КИПиА;
 - программируемые контроллеры, в т.ч. всепогодные необслуживаемые управляющие вычислительные комплексы;
 - промышленные персональные компьютеры и рабочие станции;
 - оборудование для рабочего места оператора-технолога;
 - многопультные системы на базе IBM/PC; сетевые средства;
 - пакеты прикладных программ;
 - метрологическая аттестация измерительных каналов;
 - поставка программно-технических контроллеров, создание АСУТП "под ключ".
- НПО «КВАНТОР»**
г. Северодонецк Луганской области.
Тел.: (06452) 2-76-29, 2-76-07.

У номер

Київ

Доступ до інформації
відкритий усім

Учора інформаційно-аналітичний і видавничий центр «Інтелсфера» презентував лазерний компактдиск із абсолютно новим інформаційним продуктом «Законодавство України і «Експрес» України». За словами президента центру Віктора Вонка, який компакт буде гідно оцінений діловими колами України. Досвід роботи на інформаційному ринку підказує, що найбільше цінюються сьогодні відомості про державні нормативні акти і дані про підприємства та продукцію, що вони випускають. Досі таким банк даних був у розпорядженні тільки Секретаріат Верховної Ради. Відтепер кожний охочий за відповідну плату зможе отримати доступ до цієї інформації.

Запоріжжя

Тут була проїздом
дочка Прометея

Неподалік на будівлі залізничного вокзалу «Запоріжжя-П» відкрито меморіальну дошку, на якій написано: «9–10 серпня 1907 року в м.Олександрівську перебувала велика українська поетеса Леся Українка». До речі, звідси вона надіслала листівку своїм рідним. Навіть збиралася пожити в Олександрівську (з 1928 року — Запоріжжя), цікавилася історією козацтва.

На знімку: меморіальна дошка нагадує про перебування Лесі Українки в Олександрівську (скульптор Володимир В'ялий).

Фото Бориса ДВОРНЮГО (Укрінформ).

Черкаси

Університет випускатиме
патріотів

Черкаський державний педагогічний інститут імені 300-річчя воз'єднання України з Росією перейменовано на Черкаський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького. З цієї нагоди відбулися урочисті збори. Водночас у новоствореному вузі розпочалася всеукраїнська науково-практична конференція на тему «Формування національної свідомості особистості як один з пріоритетів сучасної освіти». У конференції взяли участь науковці з багатьох вузів України і з-за кордону.

Львів

Гей, стрільці січові,
ми вас пам'ятаємо!

1 листопада — день проголошення Західно-Української Народної Республіки — згідно з розпорядженням голови Львівської обласної адміністрації Миколи Горія — будинок видодати. Натомість 7 листопада рекомендувано зробити робочим днем.

А молодіжні організації Львова з нагоди свята провели своєрідну гру «Листопад 1918». На Личаківському цвинтарі було освячено і пам'ятник жертвам НКВС, закатованим 1941 року. У Львові відбулося віче та похід-реквієм із УСС. На могилах січових стрільців з'явилися свічки пам'яті.

Спорт

Лише результати

Хоккей. Чемпіонат МХЛ. Софія (Київ) — Нефтехім (Нижньокамський): 3:1 (1:1, 2:1, 0:1, 0:0). Шайби у київців записали Степаненко (2), Земченко. До речі, друга шайба, закинута Анатолієм Степаненком, була 150-ю за час його виступів у складі київського клубу.

Наступну зустріч «Софія» проведе завтра. У Паладі спорту він прийматиме клуб «Твалі» (Мінськ).

Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. Пропущений матч. Шахтар (Донецьк) — Таврія (Сімферополь): 0:0. 5000. Цього разу обидва клуби без вибухів.

Кубок країни. 1/16 фіналу. Дніпро (Черкаси) — ЦСКА-Борисфен (Київ): 1:4.

Першість країн. Перша ліга. 21-й тур. Металіст — Хімік (Житомир): 2:1. Карагула, 26:38 — Якубовський, 64. Хімік (Свердловський) — Поділья: 1:0. Бабенко, 34. Буковина — Верес: 2:1. Філімонов, 28. Глинець, 67 — Югалдін, 56. Закарпаття — Шахтар, 3:0. Прудкий, 43, Дашиний, 71, Голубка, 87. Скала — Сталь: 1:2. Сіука, 65 — Плігоніков, 36. Лопаткін, 39. Металург — Нафтохімик, 1:0. Дубина, 55. СК Одеса — Поліграфтехніка, 1:2. Стоянов, 78 — Первак, 15, Чухченко, 16. Динамо-2 — Ворскла, 0:1. Соболев, 38, з пенальті. Явір — Нафтохімик: 1:0. Самолук, 26.

Сталь, Ворскла — по 44 очка, Буковина — 42, Поліграфтехніка, Металург — по 40, ФК Львів — 33, Поділья — 32.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕНЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПІСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
• телефакс — 224-72-34; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
• Рукописи не повертаємо.
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КП № 1 від 18.09.1990 р.

Чи навчив чогось недорід?

НА ДНІПРОПЕТРОВЩИНІ після цього сезону зернове виробництво відійшло б на рівень, який був лише за урожайності 35 центнерів з гектара. Але в обсягах збирання на круг по 22,9 — звідси й економічні втрати.

Чи ж була змога отримати більше?

Була. Радосні «Науковці», наприклад, збір з гектара по 63,9 центнера озимих та по 61,1 центнера ячменю. Тим часом, може, лише десяток господарств набереться, як намоляли по 40 центнерів і більше з гектара. Найвище досягнення в активі хліборобів Дніпропетровського району — по 30,4 центнера, у царичаних, нікопольців та покровчан, які посли на військовий «привоз» місця, врожайність значно вища.

А за умиком начальника обласного управління Анатолія Хорішка Дніпропетровщина мала реально змогу зібрати не менш як півтора мільйона тонн хліба, як і збирала останніми роками, а не втричі менше, як цього

Проблема

року. Але це якби на всіх площах було бездоганно витримано технологію, домогтися чого, на жаль, не вдалося. Вдесять разів менше, ніж треба, виснажилися річкові джерела на гектар, майже вдвічі менше засобів захисту рослин — замість бодай триразової обробки посівів — ледве спромоглися на дворазову. І то дякуючи тому, що агрономи і бригадири тракторних бригад «вирішили» припаси зі своїх потайних схованок, а до двох трильйонів карбованців, якими провантажували село державу, тут додали шість трильйонів місцеві промислові підприємства.

Отож хоч як крути, а насамперед далися знати економічні негаради, неспроможність держави матеріально підтримати село. Та якщо проаналізувати факти і здогадуються, то це вже відбувається щось загрозливіше, ніж ми поки що здогадуємося і усвідомлюємо. Селяни Дніпропетровщини, заборгувавши разом п'ять трильйонів

карбованців, збирали зерно, отримали тільки шістьсот мільярдів «пробуків» — тож на який добробут можна сподіватися?

Звідси й повинні, як раніше писали, темпи хлібозаготівель. Вкупі за авансування виробництва державою і в рахунок регіональних і національних заборгів 386 тисяч тонн. Кажучи вкотре, досі закуповано в області вистачить не до кінця, а до нового року. Що ж далі чекає село, де опиняться наші хліби? Чи буде він по кишені своїм людам чи ні? Це, мабуть, і Богу незвісно.

Та найбільше непокоїть ось що. Цієї осені дніпропетровські селяни сьят-так засіяли зернові площі, внаслідок чого зернової держави. Навесні і, вікту знову не буде внесено пажитки, оброблено тощо — за такої політики, яка ведеться. Виходить, знову область недобере величезного кусня короваю? Неже так нікого і не навчив цього річний недорід?

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

Як дбаємо —
так
і маємо

Агрофірма «Маяк» Луцького району спеціалізується на вирощуванні плодів і ягід. Господарство має більше 600 гектарів саду, в якому росте і плодоносить майже 40 сортів яблук і груш. В цьому році щедро виродили яблука, врожайність яких становить більше двох тисяч тонн. Закінчено масове збирання червонобоких плодів, а також закладання їх на зимове зберігання. Господарство має свій холодильник, який розрахований на 800 тонн.

Великі надії в «Маяку» покладають на новий масив саду, де посади і догляд яблук ведеться за голландською технологією. На гектарі тут росте до 23 тисяч дерев. Окремі яблукні вже виродили, дали по 3–4 кілограми смачних яблук. Цієї осені у господарстві закладено ще й кілька гектарів нового саду.

Богдан БЕРЕГЕТА.

Волинська область.

За добрим господарем...

Держплемзавод «Свісський», що на Херсонщині, — один із найстаріших в Україні, йому незабаром виповниться сімдесят років. Незважаючи на те, що господарство спеціалізується на вирощуванні племінних порід свиней, воно утримує й іншу худобу, постійно збільшує поголів'я, мавши хороші показники. Наприклад, середній надій молока від корови у цьому році, за попереднім підрахунками, становитиме не менше 3500 кілограмів. Високий приріст ваги свиней.

У господарстві успішно ведеться селекційна робота. Тому воно постійно бере участь у виставках, що проводяться в Україні. Кращі зразки корів та свиней

Йдемо до зими

закуплюють інші господарства, зміцнюючи своє тваринництво.

Зразково підготувався до наступної зими. Відомотговори корівники і свинарники, створено необхідний запас кормів. Потурбувалися тут про належні умови праці обслуговуючого персоналу. Незважаючи на труднощі останніх років, завод усе ж примушується будувати нові тваринники та інші виробничі приміщення. Так, незабаром стануть до ладу пекарня, млин, маслоцех тощо.

На знімку: краща свинарка племзаводу Валентина Кіпа; відлітно доглядає за коровами Мирослава Крутевич.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Шахтар, Нафтохім — по 31, Хімік Ж, Хімік С — по 29, Динамо-2, 28, Кристал — 24, Нафтохім, Явір, Металіст, Закарпаття — по 23, Верес — 21, СК Одеса — 20, Темп-Адвіс — 17, Дніпро — 8, Скала — 5.

Кубок УЄФА. Ротор (Росія) — Бордо (Франція) — 0:1 (перший матч — 1:2), Динамо (Білорусь) — Вердер (Німеччина) — 2:1 (0:5), Зімбрул (Молдова) — Спарта (Чехія) — 0:2 (3:4), Рода (Нідерланди) — Бейфіка (Португалія) — 2:2 (0:1), Славія (Чехія) — Лугано (Швейцарія) — 1:0 (2:1), Баварія (Німеччина) — Рейс Роверс (Шотландія) — 2:1 (2:0).

«Будівельник-Хорда» переміг,
але зійшов з дистанції

«Будівельник-Хорда» (Україна, Київ) — ПАОК (Греція, Салоніки): 75:74 (30:38). Повторний матч розігрує Кубок Європи з баскетболу (результат першого — 68:76).

«Будівельник-Хорда»: Молчанов — 10, Харченко — 15, Журавльов — 14, Холодков — 5, Приходько — 9, Хижик — 0, Полторняк — 4, Прелевич — 16, Гарретт — 14, Раффіні — 27, Реліас — 5, Маматзіас — 0, Ніколайс — 0, Балашин — 8, Цекос — 0, Януліс — 0.

Судді: Ладіслав Яноч (Словаччина), Візток Ремс (Словенія), Комісар ФІФА — Станко Стоянов (Болгарія).

31 жовтня, Київ. Спорткомплекс БКФ.

Був заповнений ущерть зал. Була неможливою канонада (барабани, спів, вигуки) у виконанні 120 грецьких болельників. Слава Богу, що їх була не тисяча. А то шибки-полосалися б з залу. А головне — був чудовий, захоплюючий баскетбольний спектакль, сповнений драматизму.

Перед киянами стояло цілком реальне завдання: ліквідувати дефіцит у вісім очок, який виник після матчу в Салоніках. Саме на таку перевагу український чемпіон двічі виходив у другому таймі (66:58 — за 5 хвилин і 8 секунд до завершення поєдинку, і 68:60 — за 4 хвилини 2 секунди). На жаль, такий кінцевий потрійний і нашій команді, і численним її прихильникам результат утримати не вдалося.

Гравцем «Будівельника» ніхто не діркнув. Вони віддали всі сили боротьбі, моментами діяли просто відмінно. Однак було чимало об'єктивних причин, які не дозволили здійснити задумане. І одна з найсуттєвіших та, що не зміг вийти на майданчик один з найсильніших в українському баскетболі гравців Леонід Яноч.

У складі гостей було троє віртуозів: темпошкіри американця — центурний Гарретт (209), блискавичний сербський Раффіні (181) і нападальний, капітан команди, розп'ятий грецьким громадянством Прелевич (194). Це троє робило погоду на майданчику.

Віктор БРАННИЦЬКИЙ.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатець.
• Редакція не замири поділяє позицію авторів публікацій.
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 366903.

Комбінат друку видавництва «Преса України»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
4-23 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311209.